



E250d y E250dn

Guía del usuario



Junio de 2006

www.lexmark.com

Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries.

© 2006 Lexmark International, Inc. All rights reserved.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550

Edition: June 2006

The following paragraph does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law: LEXMARK INTERNATIONAL, INC., PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions; therefore, this statement may not apply to you.

This publication could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in later editions. Improvements or changes in the products or the programs described may be made at any time.

Comments about this publication may be addressed to Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. In the United Kingdom and Eire, send to Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you. To obtain additional copies of publications related to this product, visit the Lexmark Web site at www.lexmark.com.

References in this publication to products, programs, or services do not imply that the manufacturer intends to make these available in all countries in which it operates. Any reference to a product, program, or service is not intended to state or imply that only that product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any existing intellectual property right may be used instead. Evaluation and verification of operation in conjunction with other products, programs, or services, except those expressly designated by the manufacturer, are the user's responsibility.

Trademarks

Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc. Details relating to compatibility are included in the *Technical Reference*.

Other trademarks are the property of their respective owners.

© 2006 Lexmark International, Inc.

All rights reserved.

UNITED STATES GOVERNMENT RIGHTS

This software and any accompanying documentation provided under this agreement are commercial computer software and documentation developed exclusively at private expense.

Información de seguridad



- Conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra, situado cerca del producto y de fácil acceso.
- **PRECAUCIÓN:** no configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- **PRECAUCIÓN:** este producto utiliza un láser. El uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto, se calienta el material de impresión y el calor puede provocar que el material de impresión emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el medio de impresión. (Consulte **Selección de material de impresión en la página 43.**)
- Cualquier servicio o reparación deberá ser realizado por personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.



Contenido

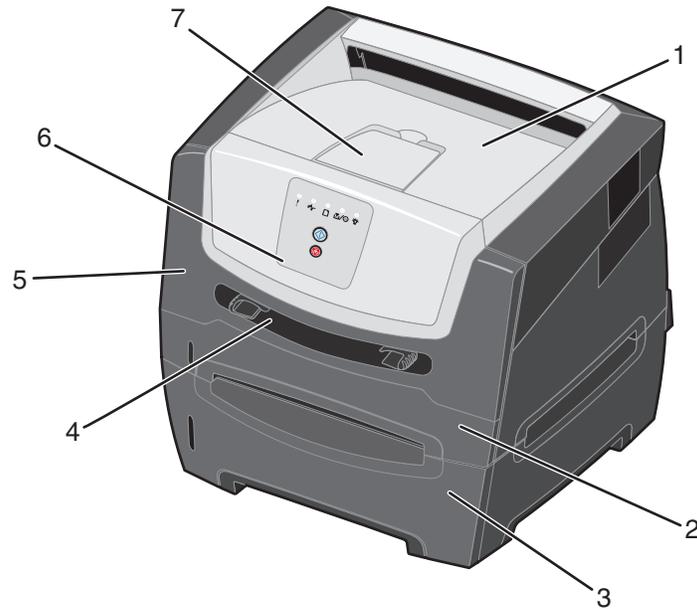
Capítulo 1: Descripción general de la impresora	5
Capítulo 2: Uso del panel de control	7
Descripción general del panel de control	7
Explicación de las luces del panel de control	8
Códigos primarios	11
Errores secundarios	22
Capítulo 3: Explicación de los menús de configuración de la impresora	37
Impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora	37
Descripción general de los menús de configuración	38
Menú Red	38
Menú Paralelo	39
Menú Configuración	39
Menú USB	40
Menú Utilidades	40
Capítulo 4: Sugerecias y tareas sobre el material de impresión	41
¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?	41
¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?	42
Selección de material de impresión	43
Papel	43
Formularios preimpresos y cabeceras	45
Transparencias	46
Sobres	46
Etiquetas	46
Cartulina	47
Sugerecias de almacenamiento de suministros y material	47
Almacenamiento del papel	47
Almacenamiento de suministros	47
Sugerecias sobre la prevención de atascos	48
Carga de la bandeja de 250 hojas	49
Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio	52
Carga del alimentador manual	54
Uso de la salida posterior	55
Eliminación de atascos	56
Capítulo 5: Tareas de impresión	60
Alimentación manual de un trabajo de impresión	60
Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)	62
Impresión de imágenes de varias páginas en una hoja (impresión N en una)	64
Impresión de un folleto	65
Impresión con cabecera	66

Contenido

Impresión mediante una plantilla o marca de agua	66
Uso de una plantilla	66
Uso de una marca de agua	67
Cancelación de un trabajo de impresión	67
Desde el panel de control de la impresora	67
Desde un ordenador Windows	67
Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh	68
Capítulo 6: Instalación de opciones	69
Acceso a la placa del sistema	69
Agregación de una tarjeta de memoria	72
Instalación de un alimentador opcional de 250 ó 550 hojas	73
Reconocimiento de opciones instaladas	73
Capítulo 7: Tareas de software	74
Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús	74
Impresión de una página de prueba desde el ordenador	74
Uso de la Utilidad de valores de la impresora local	75
Capítulo 8: Información sobre suministros	76
¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?	76
Almacenamiento de suministros	77
Ahorro de suministros	77
Cómo saber cuándo necesita suministros	77
Comprobación de los niveles de tóner y del fotoconductor	77
Solicitud de un kit de mantenimiento	78
Reconocimiento de las secuencias de luces del panel de control	78
Cambio del cartucho de tóner	79
Cambio del kit del fotoconductor	81
Reciclaje de los productos Lexmark	83
Capítulo 9: Solución de problemas	84
Problemas generales	84
Utilidad de mensajes de estado de Lexmark	85
Selección del modo operativo de la impresora	85
Activación del modo Curvatura reducida	85
Problemas de calidad de impresión	86
Limpieza de las lentes del cabezal de impresión	90
Avisos	92
Convenciones	92
Avisos de emisiones electrónicas	92
Niveles de emisión de ruidos	94
Consumo de energía del producto	94
Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)	95
Aviso de láser	95
Statement of Limited Warranty for Lexmark E250d and E250dn	96
Índice	98

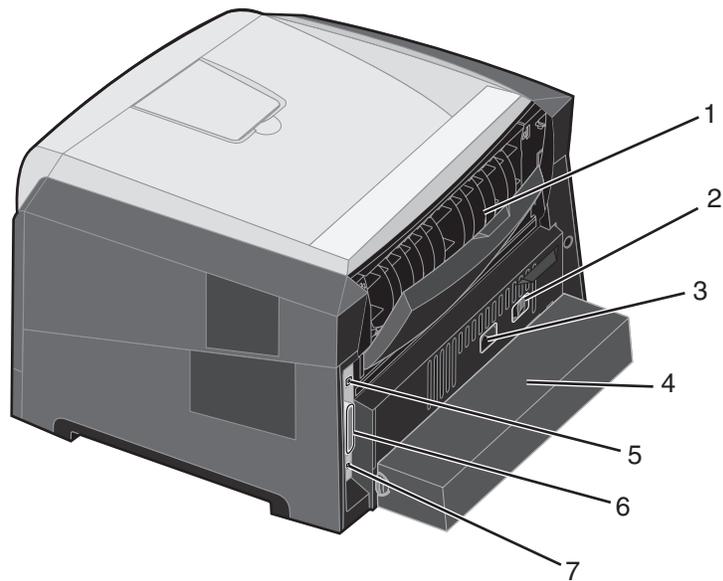
1

Descripción general de la impresora



- | | | | |
|---|---|---|-------------------|
| 1 | Bandeja de salida de 150 hojas | 5 | Puerta frontal |
| 2 | Bandeja de 250 hojas | 6 | Panel de control |
| 3 | Alimentador de 250 ó 550 hojas (opcional) | 7 | Soporte del papel |
| 4 | Alimentador manual | | |

Descripción general de la impresora



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Salida posterior | 5 | Conexión de puerto USB |
| 2 | Botón de encendido | 6 | Conexión de puerto paralelo |
| 3 | Conexión de alimentación | 7 | Conexión de Ethernet |
| 4 | Cubierta antipolvo (no disponible para algunos modelos) | | |

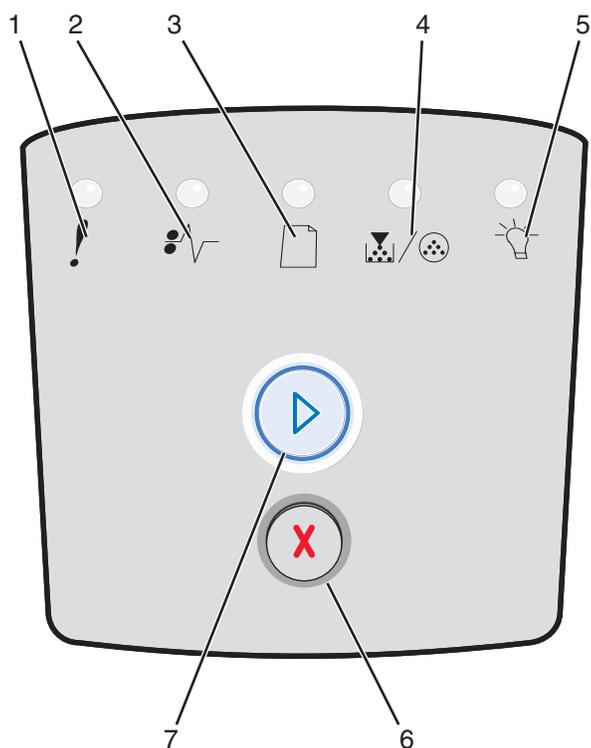
2

Uso del panel de control

Descripción general del panel de control

El panel de control tiene 5 luces y 2 botones.

Nota: el botón Continuar funciona también como luz.



- | | | | |
|---|---------------------------|---|-----------------|
| 1 | Error | 5 | Lista |
| 2 | Atasco de papel | 6 | Botón Cancelar |
| 3 | Cargar papel | 7 | Botón Continuar |
| 4 | Tóner bajo/Cambiar kit FC | | |

A continuación, se muestra una secuencia de luces de error comunes:

- Pulse y suelte el botón **Continuar** (▶) para reanudar la impresión.
- Pulse y suelte el botón **Continuar** (▶) dos veces rápidamente para mostrar el código de error secundario.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar** (X) para cancelar el trabajo de impresión actual.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar** (X) hasta que se enciendan todas las luces para restablecer la impresora.

Explicación de las luces del panel de control

Las luces del panel de control tienen diferentes significados, en función de su secuencia. Las luces que están apagadas, encendidas y/o parpadeando indican condiciones de la impresora, como el estado de la impresora, intervención o asistencia.

En la tabla siguiente se muestran las secuencias de luces más habituales. Haga clic en la página indicada para obtener más información sobre su significado.

Secuencias de luces comunes

		   = Encendida	   = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página						
		Continuar	Error	Tóner bajo/ Cambiar kit FC	Cargar papel	Atasco papel	Lista
Lista/Ahorro energía	11						
Ocupada	11						
Rastreo hex. listo	12						
En espera	12						
Desechando/ Resolución reducida	13						
No lista (la impresora está fuera de línea)	13						
Cerrar puerta	14						
Área de clasificación insuficiente/Memoria insuficiente	14						

Explicación de las luces del panel de control

Secuencias de luces comunes (continuación)

		   = Encendida	   = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página	 Continuar	 Error	 Tóner bajo/ Cambiar kit FC	 Cargar papel	 Atasco papel	 Lista
Página compleja	14						
Cancelar trabajo/ Restablecer impresora	15						
Carga del material de impresión	15						
Cargar alimentador manual	16						
Tóner bajo	16						
La región del cartucho de tóner no coincide	17						
Agotándose fotoconductor	17						
Reemplazar fotoconductor (detención del mecanismo de la impresora)	18						
Programando código de motor/ Programando código del sistema	18						
Código de motor no válido/Código de red incorrecto	19						

Explicación de las luces del panel de control

Secuencias de luces comunes (continuación)

		 = Encendida	 = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página	 Continuar	 Error	 Tóner bajo/ Cambiar kit FC	 Cargar papel	 Atasco papel	 Lista
Errores de interfaz de red/Interfaz de host desactivada	19						
Error de servicio	19						
Error de la impresora*	20						
Error de impresora de atasco de papel*	20						
Papel corto	21						
Bandeja de salida llena	21						

*Consulte **Códigos de error secundarios en la página 25** para obtener más información.

A continuación, se explica el significado de las secuencias de luces primarias o códigos, así como lo que puede hacer para borrarlos.

Códigos primarios

Lista/Ahorro de energía

Secuencia de luces:

- Lista: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

- La impresora está lista para recibir y procesar datos.
- La impresora está en modo de ahorro de energía.

Posibles acciones del usuario:

- Envíe un trabajo de impresión.
- Pulse el botón **Continuar**  para imprimir las páginas de valores de menús y obtener una lista de los valores actuales de la impresora.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Ocupada

Secuencia de luces:

- Lista: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

- La impresora está ocupada recibiendo y procesando datos o imprimiendo.
- La impresora está imprimiendo un directorio, una lista de fuentes, páginas de valores de menús o páginas de prueba de calidad.

Posibles acciones del usuario:

- Ocupada:
 - Espere a que desaparezca el mensaje.
 - Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
 - Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Imprimiendo un directorio, una lista de fuentes, páginas de valores de menús o páginas de prueba de calidad de impresión.
 - Espere a que se impriman las páginas. Aparecerá el mensaje Ocupada mientras se imprimen las páginas. La luz Lista se enciende cuando se detiene la impresión.
 - Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar la impresión.
 - Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Recibiendo/procesando datos de una interfaz de host:
 - Espere a que desaparezca el mensaje.
 - Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para detener el procesamiento.
 - Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Rastreo hex. listo

Secuencia de luces:

Lista: parpadeando lentamente

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está en modo Lista y Rastreo hex. está activado.

Posibles acciones del usuario:

- Los usuarios avanzados pueden utilizar el rastreo hexadecimal para facilitar la solución de problemas de impresión. Después de resolver el problema, apague la impresora para salir del rastreo hexadecimal.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



En espera

Secuencia de luces:

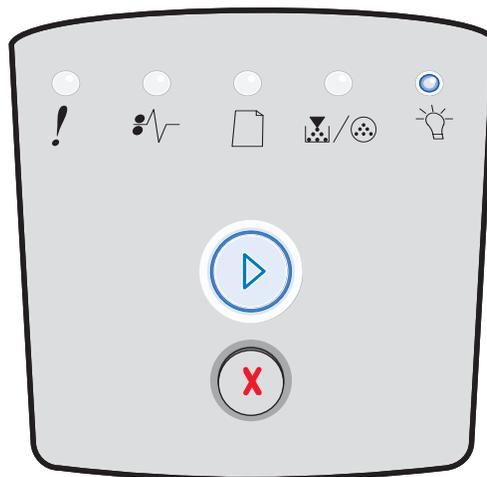
- Continuar: encendida
- Lista: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está esperando a que se agote el tiempo de espera de impresión o a recibir datos adicionales.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para imprimir el contenido de la memoria intermedia de impresión.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Desechando/Resolución reducida

Secuencia de luces:

- Lista: parpadeando
- Error: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

- La impresora está desechando los datos de impresión dañados.
- La impresora está procesando datos o imprimiendo páginas, pero la resolución de una página del trabajo de impresión actual se ha reducido de 600 puntos por pulgada (ppp) a 300 ppp para evitar que se produzca un error de memoria llena.

Posibles acciones del usuario:

- Espere hasta que el panel de control vuelva al estado Lista para imprimir otros trabajos.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



No lista

Secuencia de luces:

Continuar: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no está lista para recibir ni procesar datos o los puertos de la impresora están fuera de línea.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para volver al estado Lista.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para volver al estado Lista.



Cerrar puerta

Secuencia de luces:

- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La puerta frontal de la impresora está abierta.

Posibles acciones del usuario:

Cierre la puerta. La impresora se restablecerá automáticamente.



Área de clasificación insuficiente/Memoria insuficiente

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La memoria de impresora está demasiado llena para clasificar el trabajo de impresión.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar** (▶) para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo. Puede que el trabajo no se imprima correctamente.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar** (X) para cancelar el trabajo de impresión.
- Pulse **Cancelar** (X) para restablecer la impresora.



Página compleja

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Puede que la página no se imprima correctamente porque la información de impresión de la página sea demasiado compleja (es decir, demasiado extensa para la memoria de la impresora).

Posibles acciones del usuario:

- Pulse **Continuar** (▶) para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo. Puede que el trabajo no se imprima correctamente.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar** (X) para cancelar el trabajo de impresión.
- Pulse **Cancelar** (X) para restablecer la impresora.



Cancelar trabajo/Restablecer impresora

Secuencia de luces:

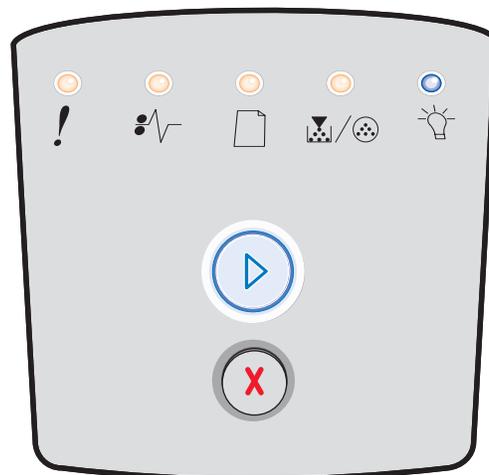
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

- El trabajo de impresión actual se ha cancelado.
- La impresora se está restableciendo con los valores predeterminados del usuario. Se cancelan los trabajos de impresión activos. El valor predeterminado del usuario permanece activo hasta que se cambie o hasta que se restauren los valores predeterminados de fábrica.

Posibles acciones del usuario:

Espera a que desaparezca el mensaje.



Cargue el material de impresión

Secuencia de luces:

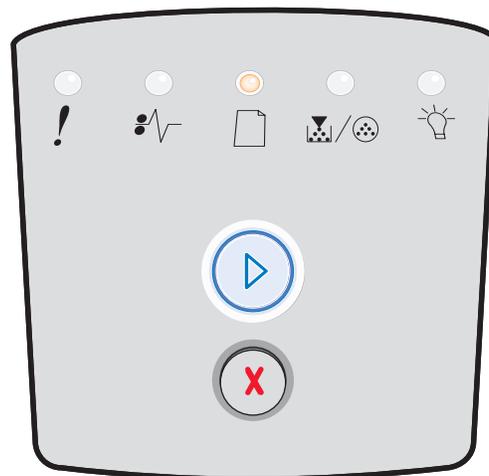
- Continuar: encendida
- Cargar papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no tiene material de impresión en el origen indicado.

Posibles acciones del usuario:

- Cargue el material de impresión en la bandeja indicada y pulse **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Pulse **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Cargar alimentador manual

Secuencia de luces:

- Cargar papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora le pide que cargue una hoja de papel en el alimentador manual.

Posibles acciones del usuario:

- Cargue el material de impresión en el alimentador manual.
- Pulse el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Tóner bajo

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está lista para recibir y procesar datos. Además, se está agotando el tóner del cartucho.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para borrar la secuencia de luces y continuar imprimiendo el trabajo.
- Apague la impresora.
- Extraiga el cartucho de tóner y agítelo para alargar la duración del mismo.
- Sustituya el cartucho de tóner. (Consulte **Cambio del cartucho de tóner en la página 79** para obtener ayuda.)
- Vuelva a encender la impresora.



La región del cartucho de tóner no coincide

Secuencia de luces:

- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La región geográfica de la impresora no coincide con la región geográfica del cartucho de tóner instalado.

Posibles acciones del usuario:

Extraiga el cartucho de tóner e instale uno nuevo que coincida con la región de la impresora (consulte **¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?** en la página 76).



Agotándose fotoconductor

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

El fotoconductor está casi lleno y debe sustituirse pronto.

Nota: se debe encender la alarma de tóner para que aparezca este mensaje.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para borrar la secuencia de luces y continuar imprimiendo.
- Sustituya el kit del fotoconductor. Consulte **Cambio del kit del fotoconductor en la página 81** para obtener más información.



Reemplazar fotoconductor (detención del mecanismo de la impresora)

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadeando
- Error: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

El kit de fotoconductor está lleno y debe sustituirse. La impresora no imprimirá más páginas hasta que se cambie el kit de fotoconductor.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para imprimir una página de instrucciones del kit del fotoconductor.
- Sustituya el kit del fotoconductor. (Consulte **Cambio del kit del fotoconductor en la página 81** para obtener ayuda.)



Programando código de motor/Programando código del sistema

Secuencia de luces:

- Lista: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El nuevo código se está programando en la memoria flash del código de firmware o del motor.

Posibles acciones del usuario:

Espere a que desaparezca el mensaje. Cuando la impresora ha terminado de programar el código, ésta realiza un restablecimiento de software.



Código de motor no válido/Código de red incorrecto

Secuencia de luces:

- Lista: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El código de motor y/o el código de red no se han programado o se han programado pero la programación no es válida.

Posibles acciones del usuario:

Descargue el código de motor válido en el servidor de impresión interno.



Errores de interfaz de red/Interfaz de host desactivada

Secuencia de luces:

- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no puede establecer comunicación con la red.

Posibles acciones del usuario:

Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo. (Es posible que el trabajo actual no se imprima correctamente.)



Error de servicio

Secuencia de luces:

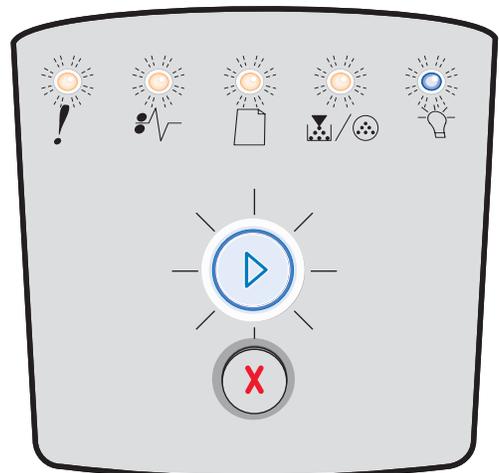
- Continuar: parpadeando
- Lista: parpadeando
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadeando
- Cargar papel: parpadeando
- Atasco de papel: parpadeando
- Error: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora presenta un error de servicio y la impresión se ha detenido.

Posibles acciones del usuario:

Apague y encienda la impresora. Si las luces continúan parpadeando, póngase en contacto con el lugar donde adquirió la impresora.



Error de la impresora

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora tiene uno de los errores siguientes:

- La memoria está llena; no es suficiente para almacenar los datos de la memoria intermedia.
- La página es demasiado compleja para imprimirla o es más corta que los márgenes de página establecidos.
- La resolución de la página formateada se reduce a 300 ppp.
- Se ha producido un error de fuente.
- Se ha perdido la comunicación con el ordenador host.
- Papel corto.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para ver el código de error secundario. Consulte **Códigos de error secundarios en la página 25** para obtener más información.
- Pulse **Continuar**  para borrar el mensaje secundario.



Error de impresora de atasco de papel

Secuencia de luces:

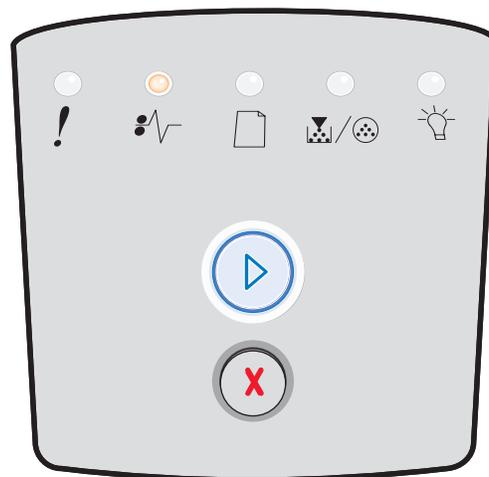
- Continuar: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora tiene un atasco de papel.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para ver el código de error secundario. Consulte **Códigos de error secundarios en la página 25** para obtener más información.
- Pulse **Continuar**  para reanudar la impresión una vez que se hayan retirado las páginas atascadas del trayecto del papel.



Papel corto

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El papel es demasiado corto para imprimir los datos con formato. Esta situación se produce cuando la impresora desconoce el tamaño del material de impresión cargado en la bandeja o hay un problema al cargar el material de impresión.

Posibles acciones del usuario:

- Asegúrese de que el material de impresión que ha cargado tiene la longitud suficiente.
- Abra la cubierta frontal, despeje el trayecto del papel y cierre la puerta para reanudar la impresión (consulte **Eliminación de atascos en la página 56**).
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar la secuencia de luces y continuar imprimiendo.
- Pulse el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.



Bandeja de salida llena

Secuencia de luces:

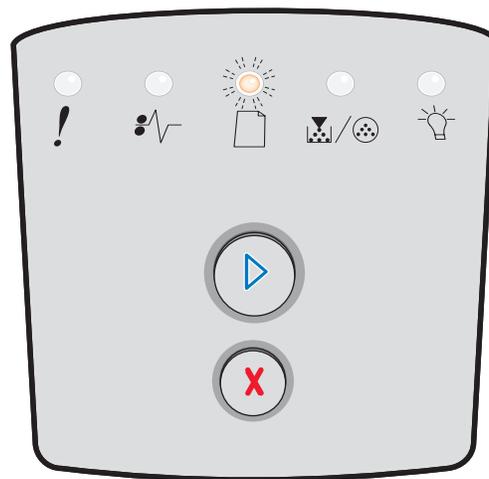
- Cargar papel: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

La bandeja de salida está llena.

Posibles acciones del usuario:

- Extraiga las páginas impresas de la bandeja de salida.
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el código de error.



Explicación de las luces del panel de control

Errores secundarios

- Si ambas luces, **Error !** y **Continuar** , están encendidas, significa que se ha producido un error secundario.
- Cuando las luces **Atasco de papel**  y **Continuar**  están ambas encendidas, se ha producido un error secundario.

Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar la secuencia de luces de código de error secundario. En la tabla siguiente se muestra el significado de estas secuencias de luces y dónde ir para obtener ayuda.

Secuencias de luces secundarias

		   = Encendida	   = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página	Continuar	Error	Tóner bajo/ Cambiar kit FC	Cargar papel	Atasco de papel	Lista
Atasco de papel en el sensor de entrada*	26						
Atasco de papel en el alimentador manual	26						
Atasco de papel entre el sensor de entrada y de salida	26						
Atasco de papel en el sensor de salida	26						
Atasco de papel en la bandeja de 250 hojas	27						
Atasco de papel en el alimentador opcional	27						
Atasco de papel (parte posterior del dúplex)	27						
Atasco de papel (dúplex: ubicación desconocida)	28						

Explicación de las luces del panel de control

Secuencias de luces secundarias (continuación)

		   = Encendida	   = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página	 Continuar	 Error	 Tóner bajo/ Cambiar kit FC	 Cargar papel	 Atasco de papel	 Lista
Atasco de papel (dúplex: tamaño no admitido)	28						
Página compleja	29						
Área de clasificación insuficiente	32						
Errores de interfaz de red	32						
Error de fuente	32						
Memoria de impresora insuficiente	31						
ENA no conectado	32						
Interfaz de host desactivada	32						
Memoria llena	33						
Papel corto	33						

Explicación de las luces del panel de control

Secuencias de luces secundarias (continuación)

		 = Encendida	 = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página	 Continuar	 Error	 Tóner bajo/ Cambiar kit FC	 Cargar papel	 Atasco de papel	 Lista
Código de motor no válido	34						
Código de red no válido	34						
La región del cartucho de tóner no coincide	34						
Cambiar cartucho de tóner/relleno incorrecto	35						
Falta el cartucho de tóner/está defectuoso	35						
Cartucho de tóner no admitido	36						

*Los atascos de papel en el sensor de entrada se pueden producir después de que el papel salga de la bandeja y se introduzca en la impresora o en el alimentador manual.

Códigos de error secundarios

A continuación, se explica el significado de los códigos de error secundarios, así como lo que puede hacer para borrarlos.

Atasco de papel en el sensor de entrada

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en el sensor de entrada, que puede ocurrir después de que el material de impresión salga de la bandeja y se introduzca en la impresora o en el alimentador manual.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atasco de papel en el alimentador manual

Secuencia de luces:

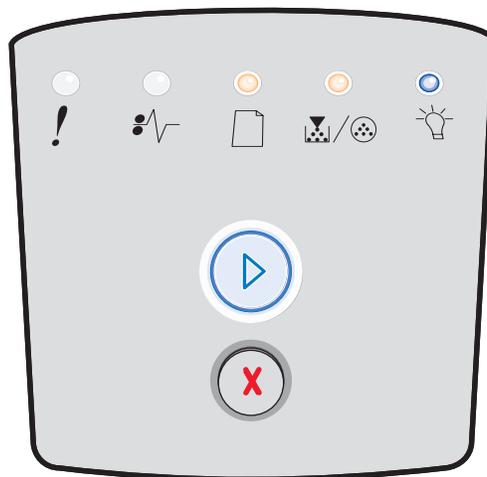
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Tóner: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en el alimentador manual.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atascos de papel entre los sensores de entrada y salida

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel. El papel atascado está probablemente en el área del fusor bajo el conjunto del cartucho de impresión.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



El papel se atasca al salir un trabajo impreso de la impresora

Secuencia de luces:

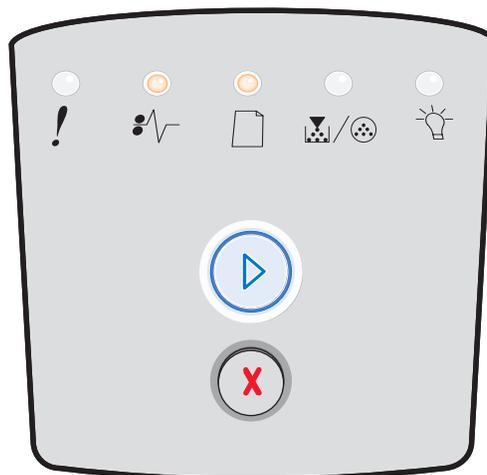
- Continuar: encendida
- Cargar papel: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco al salir el material de impresión de la impresora.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atasco de papel en la bandeja de 250 hojas

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en la bandeja de 250 hojas.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atasco de papel en el alimentador opcional

Secuencia de luces:

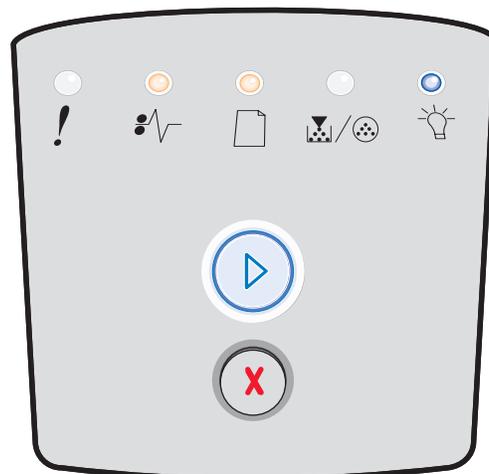
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Cargar papel: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en el alimentador de 550 hojas.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atasco de papel (parte posterior del dúplex)

Secuencia de luces:

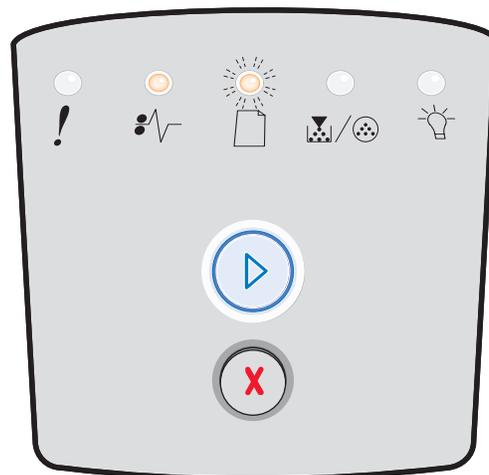
- Continuar: encendida
- Cargar papel: parpadeando
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en la zona posterior de la impresora.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atasco de papel (dúplex: ubicación desconocida)

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Lista: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en alguna parte de la unidad dúplex.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Atasco de papel (dúplex: tamaño no admitido)

Secuencia de luces:

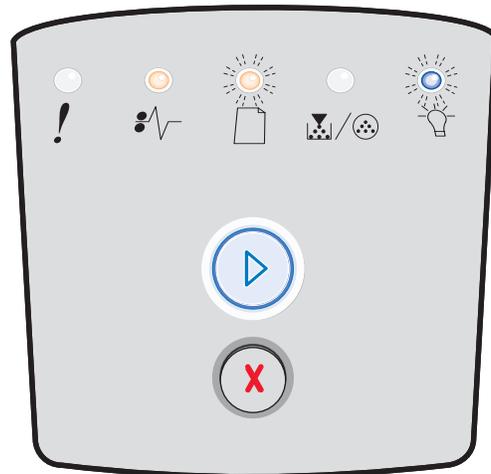
- Continuar: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Lista: parpadeando
- Cargar papel: parpadeando

Significado de esta secuencia de luces:

Se ha producido un atasco de papel en la unidad dúplex debido a un tamaño de material de impresión no admitido.

Posibles acciones del usuario:

Elimine el atasco de papel. Consulte **Eliminación de atascos en la página 56** para obtener más información.



Página compleja

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Puede que la página no se imprima correctamente porque la información de impresión de la página sea demasiado compleja (es decir, demasiado extensa para la memoria de la impresora).

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el código de error y continuar imprimiendo el trabajo (puede que se pierda parte de los datos de impresión).
- Para evitar que este error se vuelva a producir:
 - Disminuya la complejidad de la página reduciendo la cantidad de texto o gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias.
 - Defina **Protección de página** como Activada en la Utilidad de configuración de la impresora local.
 - Instale más memoria de impresora (consulte **Agregación de una tarjeta de memoria en la página 72**).



Área de clasificación insuficiente

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

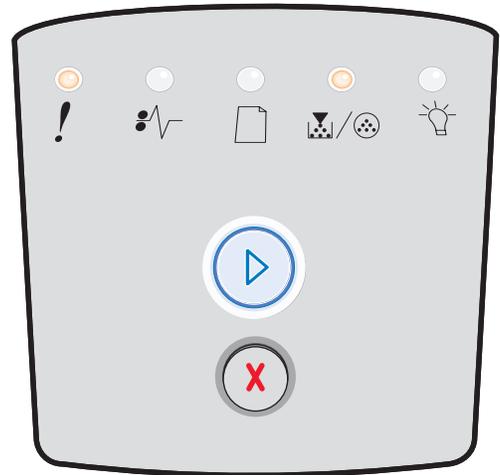
Significado de esta secuencia de luces:

La memoria de la impresora no tiene el espacio libre necesario para clasificar el trabajo de impresión. Esto puede ocurrir debido a uno de los siguientes errores:

- La memoria está llena.
- La página es demasiado compleja para imprimirla.
- La página es más corta que los márgenes de página establecidos.
- No hay suficiente memoria para almacenar los datos en la memoria intermedia.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo. Puede que el trabajo no se imprima correctamente.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Para evitar que este error se vuelva a producir:
 - Simplifique el trabajo de impresión. Disminuya la complejidad de la página reduciendo la cantidad de texto o gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias.
 - Instale más memoria de impresora (consulte **Agregación de una tarjeta de memoria en la página 72**).



Errores de interfaz de red

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no puede establecer comunicación con la red.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo. Es posible que el trabajo de impresión anterior no se imprima correctamente.



Error de fuente

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora ha recibido una solicitud de una fuente (PPDS) que no está instalada.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo.



Memoria de impresora insuficiente

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Cargar papel: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no tiene suficiente memoria para guardar los datos en la memoria intermedia.

Posibles acciones del usuario:

- Instale más memoria (consulte **Agregación de una tarjeta de memoria en la página 72**).
- Pulse el botón **Continuar**  para continuar imprimiendo el trabajo.
- Pulse el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.



ENA no conectado

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Atasco de papel: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no puede establecer comunicación con la red.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el código y continuar imprimiendo. Es posible que el trabajo de impresión anterior no se imprima correctamente.



Interfaz de host desactivada

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Cargar papel: parpadeando
- Atasco de papel: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El puerto USB o paralelo se ha desactivado.

Posibles acciones del usuario:

Pulse **Continuar**  para borrar el código. La impresora desecha cualquier trabajo de impresión enviado anteriormente. Active el puerto USB o paralelo seleccionando un valor que no sea Desactivado para el elemento Mem intermedia USB o Mem intermedia paral en la Utilidad de valores de la impresora local (consulte **Uso de la Utilidad de valores de la impresora local en la página 75**).



Memoria llena

Secuencia de luces:

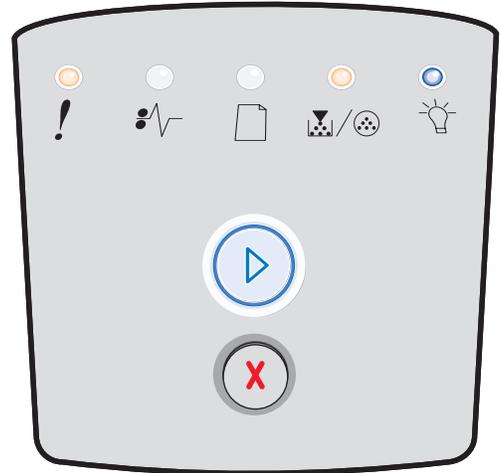
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está procesando los datos, pero la memoria utilizada para almacenar páginas está llena.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo (puede que el trabajo no se imprima correctamente).
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Para evitar que este error se vuelva a producir:
 - Simplifique el trabajo de impresión. Disminuya la complejidad de la página reduciendo la cantidad de texto o gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias.
 - Instale más memoria de impresora (consulte **Agregación de una tarjeta de memoria en la página 72**).



Papel corto

Secuencia de luces:

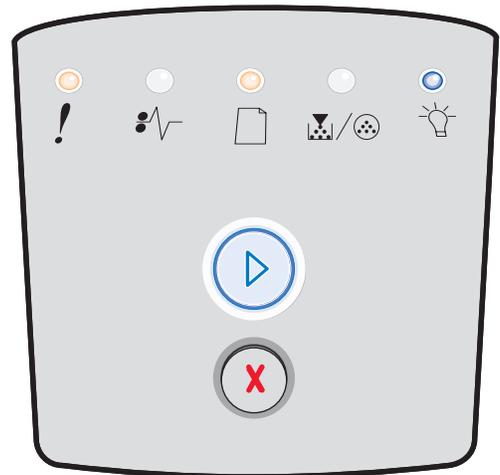
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Cargar papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El papel es demasiado corto para imprimir los datos con formato. Esta situación se produce cuando la impresora desconoce el tamaño del material de impresión cargado en la bandeja o hay algún problema al cargar el material de impresión.

Posibles acciones del usuario:

- Asegúrese de que el material de impresión que ha cargado tiene la longitud suficiente.
- Abra la cubierta frontal, despeje el trayecto del papel y cierre la puerta para reanudar la impresión (consulte **Eliminación de atascos en la página 56**).
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el código y continuar imprimiendo el trabajo.
- Pulse el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.



Código de motor no válido

Secuencia de luces:

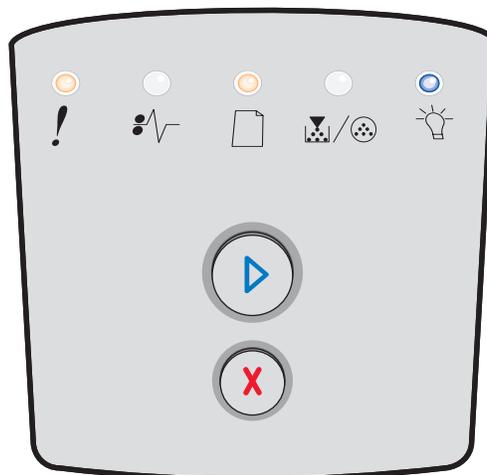
- Lista: encendida
- Cargar papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El código de motor no se ha programado o el código programado no es válido.

Posibles acciones del usuario:

Descargue el código de motor válido en el servidor de impresión interno.



Código de red no válido

Secuencia de luces:

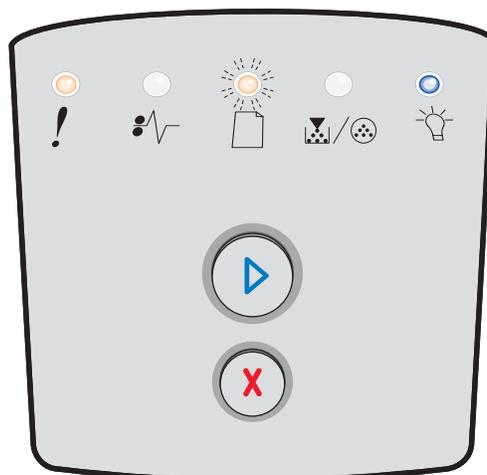
- Lista: encendida
- Cargar papel: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El código del servidor de impresión interno no se ha programado o el código programado no es válido.

Posibles acciones del usuario:

Descargue el código de red válido en el servidor de impresión interno.



La región del cartucho de tóner no coincide

Secuencia de luces:

- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La región geográfica de la impresora no coincide con la región geográfica del cartucho de tóner instalado.

Posibles acciones del usuario:

Extraiga el cartucho de tóner e instale uno nuevo que coincida con la región de la impresora (consulte **¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?** en la página 76).



Cambiar cartucho de tóner/relleno incorrecto

Secuencia de luces:

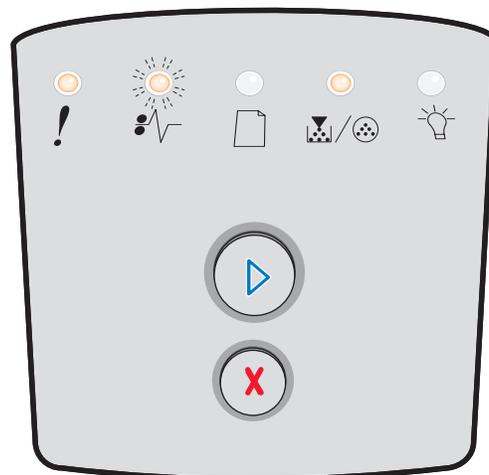
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Atasco de papel: parpadeando
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se está agotando el tóner en el cartucho de tóner o se ha instalado un tóner relleno no válido.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para borrar la secuencia de luces y continuar imprimiendo el trabajo.
- Apague la impresora.
- Extraiga el cartucho de tóner y agítelo para alargar la duración del mismo o sustituya el cartucho de tóner por uno válido.
- Sustituya el cartucho de tóner. (Consulte **Cambio del cartucho de tóner en la página 79** para obtener ayuda.)
- Vuelva a encender la impresora.



Falta el cartucho de tóner/es defectuoso

Secuencia de luces:

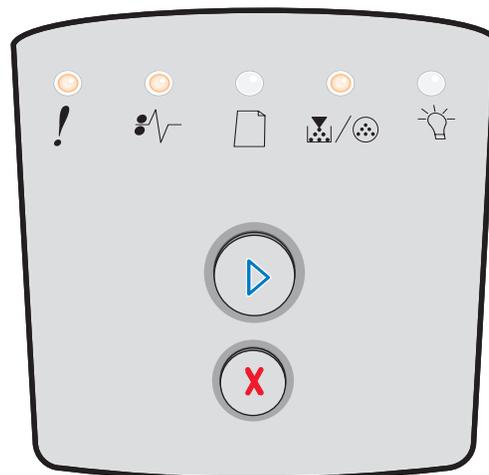
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Se está agotando el tóner del cartucho o se ha detectado un cartucho de tóner defectuoso.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte **Continuar**  para borrar la secuencia de luces.
- Apague la impresora.
- Extraiga el cartucho de tóner y agítelo para alargar la duración del mismo o sustituya el cartucho de tóner si es defectuoso.
- Sustituya el cartucho de tóner. (Consulte **Cambio del cartucho de tóner en la página 79** para obtener ayuda.)
- Vuelva a encender la impresora.



Cartucho de tóner no admitido

Secuencia de luces:

- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El cartucho de tóner no es compatible con la impresora.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para borrar la secuencia de luces y continuar imprimiendo el trabajo.
- Apague la impresora.
- Extraiga el cartucho de tóner y sustitúyalo por un cartucho de tóner compatible. (Consulte **¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?** en la **página 76** y **Cambio del cartucho de tóner** en la **página 79** para obtener ayuda.)
- Vuelva a encender la impresora.



3

Explicación de los menús de configuración de la impresora

Impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora

Para facilitar la solución de problemas de impresión o para cambiar los valores de configuración de la impresora, los usuarios avanzados pueden imprimir la hoja de configuración de valores de la impresora para obtener instrucciones sobre cómo avanzar por los menús de configuración para seleccionar y guardar los nuevos valores.

Para imprimir la hoja de configuración de valores de la impresora:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Abra la puerta frontal.
- 3 Mantenga pulsado el botón **Continuar**  mientras vuelve a encender la impresora.
- 4 Suelte el botón **Continuar**  .
Todas las luces se encienden y se apagan.
- 5 Cierre la puerta.
Aparece la luz Lista.
- 6 Para imprimir la hoja de configuración de valores de la impresora, mantenga pulsado el botón **Continuar**  hasta que se enciendan y apaguen las luces.
Se imprime la hoja.

Descripción general de los menús de configuración

La secuencia de luces **Continuar** , **Lista** , **Tóner bajo/Cambiar kit FC** / y **Cargar papel**  representan los menús. Las secuencias de luces **Atasco de papel**  y **Error**  indican las opciones de menú y sus valores.

- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para avanzar por los menús y los elementos de menú.
- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para ir al valor que necesite.
- Mantenga pulsado el botón **Continuar**  hasta que se enciendan y apaguen todas las luces para introducir una función o guardar un valor.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  hasta que se enciendan y apaguen todas las luces para volver al menú Inicio.
- Apague la impresora para salir de los menús.

Menú Red

Utilice el menú Red para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto de red.

Valor	Utilice este valor para	Valores
Modo NPA	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado • Activado • Automático*
PS binario Mac	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado: la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar. • Activado: la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. • Automático*: la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.
Definir velocidad de tarjeta	Configure la velocidad de tarjeta de la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Automático*

* Valor predeterminado de fábrica

Descripción general de los menús de configuración

Menú Paralelo

Utilice el menú Paralelo para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto paralelo.

Valor	Utilice este valor para	Valores
Modo NPA	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado• Activado• Automático*
Protocolo	Recibir información a una velocidad de transmisión mucho mayor si la impresora está definida en el valor Fastbytes (si el ordenador admite este valor) o recibir información a una velocidad de transmisión normal si está definida en el valor Estándar.	<ul style="list-style-type: none">• Estándar• Fastbytes*
Modo paralelo 2	Determinar si las muestras de los datos del puerto paralelo se toman en el extremo inicial (Activado) o final (Desactivado) del cable.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado• Activado*
PS binario Mac	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado: la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar.• Activado: la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.• Automático*: la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.

* Valor predeterminado de fábrica

Menú Configuración

Utilice el menú Configuración para configurar el formato que asigna la impresora al final de la línea según el sistema utilizado.

Valor	Utilice este valor para	Valores
CR auto tras LF	Especificar si la impresora realizará automáticamente un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado*• Activado
LF auto tras CR	Especificar si la impresora realizará automáticamente un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado*• Activado
Modo demo		<ul style="list-style-type: none">• Desactivar*• Activar

* Valor predeterminado de fábrica

Descripción general de los menús de configuración

Menú USB

Utilice el menú USB para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto USB (bus serie universal).

Valor	Utilice este valor para	Valores
Modo NPA	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado • Activado • Automático*
PS binario Mac	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado: la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar. • Activado: la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. • Automático*: la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.
Velocidad USB	Hacer que el puerto USB se ejecute a velocidad completa y desactivar también las funciones de alta velocidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Completa: la impresora hace que el puerto USB se ejecute a velocidad completa y desactiva también las funciones de alta velocidad. • Automático*

* Valor predeterminado de fábrica

Menú Utilidades

Utilice el menú Utilidades para solucionar problemas de la impresora.

Valor	Utilice este valor para	Valores
Restablecer valores predeterminados de fábrica	Restablecer los valores predeterminados de fábrica de la impresora. A veces, restablecer la impresora en los valores originales soluciona problemas de formato. Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado* • Activado
Restablecer contador mant	Mantenga pulsado el botón Continuar para iniciar esta operación y restablecer el contador de mantenimiento.	
Restablecer contador fotoconductor	Mantenga pulsado el botón Continuar para iniciar esta operación y restablecer el contador del fotoconductor a cero. El mensaje Reemplazar fotoconductor <i>sólo</i> se debe eliminar cuando se haya sustituido el tambor de imagen.	
Rastreo hexadecimal	Ayudar a identificar problemas de impresión cuando se imprimen caracteres inesperados o faltan algunos caracteres. Rastreo hexadecimal ayuda a determinar si hay un problema con el intérprete del lenguaje o con el cable al indicarle la información que está recibiendo la impresora. Para salir de Rastreo hexadecimal, apague la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado* • Activado
Imprimir páginas de prueba de calidad	Ayudar a identificar problemas de impresión, como la aparición de líneas. Al seleccionar este valor, se imprimen tres páginas que le ayudarán a evaluar la calidad de impresión: <ul style="list-style-type: none"> • Una página de texto con: <ul style="list-style-type: none"> – información de impresora – información del cartucho – valores de márgenes actuales • Dos páginas con gráficos 	

* Valor predeterminado de fábrica

4

Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?

Saque el máximo rendimiento a la impresora cargando correctamente las bandejas. Nunca mezcle tipos de material en una bandeja.

Origen	Tamaños	Tipos	Peso	Capacidad* (hojas)
Bandeja de 250 hojas	A4, A5, A6 (sólo fibra larga), JIS B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, Media carta	Papel normal, alta calidad, papel con cabecera, transparencias, etiquetas de papel (sólo por una cara)	60–90 g/m ² (16–24 lb)	<ul style="list-style-type: none"> • 250 hojas • 50 etiquetas • 50 transparencias
Alimentador de 250 hojas (opcional) Alimentador de 550 hojas (opcional)	A4, A5, JIS B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, Media carta	Papel normal, alta calidad, papel con cabecera, transparencias, etiquetas de papel (sólo por una cara)	60–90 g/m ² (16–24 lb)	<ul style="list-style-type: none"> • 550 hojas • 50 etiquetas • 50 transparencias
Alimentador manual	A4, A5, A6 (sólo fibra larga), JIS B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, Media carta, Universal [‡]	Papel normal, transparencias, etiquetas de papel (sólo por una cara)	60–163 g/m ² (16–43 lb)	1
		Cartulina [†]	<ul style="list-style-type: none"> • 120-163 g/m² (66-90 libras) Index Bristol • 75-163 g/m² (46-100 libras) Etiqueta 	
	7¼, 9, 10, DL, C5, B5	Sobres	75 g/m ² (20 libras)	

* Capacidad para material de impresión de 20 lb, a menos que se indique lo contrario.
[†] Se recomienda la cartulina de fibra corta. Utilice la salida posterior para obtener los mejores resultados.
[‡] Rangos de tamaño Universal:
 – Alimentador manual: 76–216 x 127–356 mm (3–8,5 x 5–14 pulg.) (incluye tarjetas de 3 x 5 pulg.)

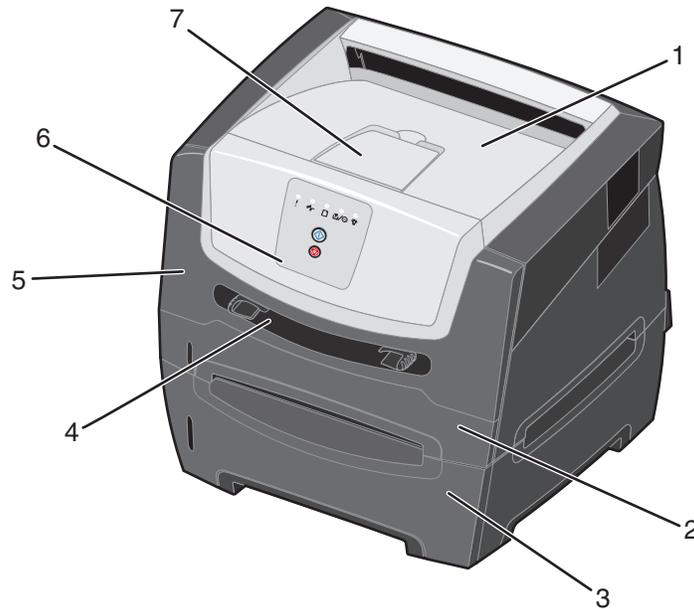
Nota: se recomienda que el material de impresión cuyo tamaño sea inferior a 8,5 x 11 pulgadas se cargue con el borde corto hacia la parte frontal de la bandeja.

¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?

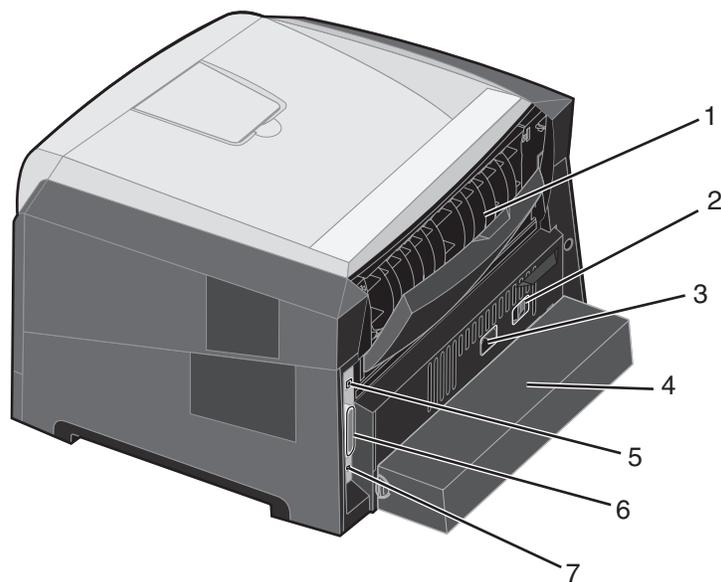
¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?

La impresora tiene dos orígenes de papel estándar: la bandeja de 250 hojas y un alimentador manual de una sola hoja. Utilice la bandeja de 250 hojas para la mayoría de los trabajos de impresión. Utilice el alimentador manual para una sola hoja de papel, una sola transparencia, sobre, etiqueta, cartulina o ficha.

La bandeja de salida de la parte superior de la impresora admite hasta 150 hojas. La salida posterior de una sola hoja proporciona un trayecto de papel recto para reducir la posibilidad de que se produzcan curvaturas y atascos. Esto resulta especialmente útil para material especial, como transparencias, etiquetas, cartulinas o fichas.



- | | | | |
|---|---|---|-------------------|
| 1 | Bandeja de salida de 150 hojas | 5 | Puerta frontal |
| 2 | Bandeja de 250 hojas | 6 | Panel de control |
| 3 | Alimentador de 250 ó 550 hojas (opcional) | 7 | Soporte del papel |
| 4 | Alimentador manual | | |



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Salida posterior | 5 | Conexión de puerto USB |
| 2 | Botón de encendido | 6 | Conexión de puerto paralelo |
| 3 | Conexión de cable de alimentación | 7 | Conexión de Ethernet |
| 4 | Cubierta antipolvo (no disponible para algunos modelos) | | |

Selección de material de impresión

La selección del papel adecuado u otro material de impresión reduce los problemas de impresión. Las secciones siguientes contienen instrucciones para seleccionar el material de impresión correcto para la impresora:

- **Papel**
- **Transparencias**
- **Sobres**
- **Etiquetas**
- **Cartulina**

Papel

Para garantizar la mejor calidad de impresión y fiabilidad de impresión, utilice papel xerográfico de fibra larga de 75 g/m² (20 libras). Los tipos de papel comercial diseñados de forma genérica también proporcionan una calidad de impresión aceptable.

Nota: ciertos tipos de papel no se imprimirán a la velocidad máxima.

Imprima siempre varias muestras antes de comprar grandes cantidades de cualquier tipo de material de impresión. Cuando seleccione un material de impresión, tenga en cuenta el peso, el contenido en fibra y el color.

Selección de material de impresión

El proceso de impresión láser calienta el papel hasta temperaturas de 210 °C (410 °F) para aplicaciones que no sean MICR. Utilice únicamente papel que pueda soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

Al cargar el papel, busque la cara de impresión recomendada en el paquete y cárguelo correctamente. La impresora puede cargar automáticamente papel de fibra larga con un peso que oscile entre 60 y 90 g/m² (16 y 24 lb de alta calidad). Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m² (16 libras) no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos. El papel con un peso superior a 90 g/m² (24 lb) se debe cargar desde el alimentador manual.

La unidad dúplex sólo admite ciertos tamaños y tipos de material de impresión. Para la impresión dúplex sólo se pueden utilizar el tamaño de papel A4, Carta, Legal y Folio. La impresora no admite la impresión dúplex en cualquier otro tipo de material de impresión.

Características del papel

Las características de papel definidas a continuación afectan a la calidad y fiabilidad de la impresión. Es aconsejable tener presentes estas instrucciones al planificar la adquisición de grandes cantidades de papel.

Para obtener más información, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications.

Peso

La impresora puede cargar automáticamente papel cuyo peso oscile entre 60 y 90 g/m² (entre 16 y 24 libras de alta calidad) de fibra larga en las bandejas integradas y opcionales, y entre 60 y 163 g/m² (entre 16 y 43 libras de alta calidad) de fibra larga en el alimentador manual. Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m² (16 libras) no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos. Para obtener los mejores resultados, utilice papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad) de fibra larga. Para utilizar papel con una anchura inferior a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pulg.), se recomienda que el peso sea igual a 90 g/m² (24 libras de alta calidad).

Curvatura

La curvatura es la tendencia del material a curvarse por los bordes. La curvatura excesiva puede provocar problemas de alimentación del papel. La curvatura puede producirse después de que el papel pase por la impresora, donde queda expuesto a altas temperaturas. Asimismo, almacenar el papel sin empaquetar en ambientes cálidos, húmedos, fríos y secos, incluso en la bandeja de papel, puede causar curvaturas en el papel antes de su impresión y provocar problemas de alimentación.

Suavidad

El grado de suavidad del papel afecta directamente a la calidad de impresión. Si el papel es demasiado áspero, el tóner no impregna el papel de forma adecuada, lo que tiene como resultado una mala calidad de impresión. Si el papel es demasiado suave, puede provocar problemas de alimentación o de calidad de impresión. La suavidad debe estar comprendida entre 100 y 300 puntos Sheffield; no obstante, la suavidad que proporciona la mejor calidad de impresión oscila entre los 150 y 250 puntos Sheffield.

Nivel de humedad

La cantidad de humedad del papel afecta tanto a la calidad de impresión como a la capacidad que tiene la impresora para cargar el papel correctamente. Deje el papel en su embalaje original hasta el momento de utilizarlo. De esta forma, se restringe la exposición del papel a los cambios de humedad que pueden degradar su rendimiento.

Acondicione el papel mientras está en su embalaje original. Para acondicionarlo, guárdelo en el mismo ambiente que la impresora durante 24-48 horas antes de imprimir para que el papel se adapte a las nuevas condiciones. Prolongue el tiempo a varios días si el entorno de almacenamiento o transporte es muy diferente del entorno de la impresora. El papel grueso puede requerir un período de acondicionamiento más prolongado, debido a la masa de material.

Dirección de la fibra

Fibra hace referencia a la alineación de las fibras del papel en una hoja. La fibra puede ser del tipo *fibra larga*, en el sentido de la longitud del papel, o *fibra corta*, en el sentido de la anchura del papel.

Para el papel de 60 a 90 g/m² (de 16 a 24 libras de alta calidad), se recomienda la fibra larga. No se recomienda utilizar papel de fibra corta en ningún tamaño con un peso inferior a 64 g/m² (17 libras), en tamaño A5 con peso inferior a 70 g/m² (18 libras) o en tamaño A6 de cualquier peso.

Contenido de fibra

La mayoría de papel xerográfico de alta calidad está fabricado a partir de pulpa de madera 100% química. Este contenido le proporciona un alto grado de estabilidad, provoca menos problemas de alimentación y produce una mejor calidad de impresión. El papel que contiene fibras como el algodón posee características que pueden dificultar el manejo del papel.

Papel reciclado

Lexmark cumple el decreto ley 13101 de Estados Unidos que recomienda el uso de papel reciclado en las agencias gubernamentales. Solicite información de garantía y reclamaciones sobre rendimiento a su proveedor de papel y/o compruebe los resultados en cantidades pequeñas antes de comprar grandes cantidades. En <http://www.gpo.gov/qualitycontrol/cypaper.htm> se puede encontrar una lista de proveedores y tipos de papel aprobados utilizados por el servicio de publicaciones del gobierno de Estados Unidos (US Government Printing Office).

Papel no recomendado

No es aconsejable utilizar con la impresora los tipos de papel siguientes:

- Tipos de papel tratados químicamente, utilizados para hacer copias sin papel carbón, también denominados tipos de papel sin carbón, papel sin copia carbón (CCP) o papel que no necesita carbón (NCR).
- Tipos de papel preimpresos con productos químicos que puedan contaminar la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que se puedan ver afectados por la temperatura del fusor de la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que necesiten un *registro* (ubicación exacta de la impresión en la página) mayor que $\pm 2,3$ mm ($\pm 0,09$ pulg.), como los formularios de reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En algunos casos se puede ajustar el registro con el programa para imprimir correctamente en estos formularios.

- Tipos de papel tratado (borrable de alta calidad), papel sintético, térmico.
- Tipos de papel con bordes ásperos, con superficie de textura áspera o gruesa o con curvaturas.
- Papel reciclado con un peso inferior a 60 g/m² (16 libras).
- Formularios o documentos multicopia.

Formularios preimpresos y cabeceras

- Utilice papeles de fibra larga para obtener mejores resultados con pesos de 60 a 90 g/m² (16–24 libras).
- Utilice únicamente formularios y cabeceras impresos mediante un proceso de impresión con desviación litográfica o de grabado.
- Elija papeles que absorban la tinta sin provocar manchas.
- Evite los tipos de papel con superficies de textura áspera o gruesa.

Utilice tipos de papel impresos con tintas resistentes al calor, diseñados para su uso en copiatoras xerográficas. La tinta debe soportar temperaturas de 210 °C (410 °F) sin derretirse ni liberar emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner. Las tintas que se imprimen mediante un proceso de oxidación o tintas oleosas deben de cumplir estos requisitos, las de látex puede que no. Si tiene dudas, consulte con su proveedor de papel.

Los tipos de papel preimpresos, como las cabeceras, deben poder soportar temperaturas de hasta 210 °C (410 °C) sin derretirse o liberar emisiones peligrosas.

Transparencias

- Utilice transparencias diseñadas específicamente para impresoras láser. Las transparencias deben soportar temperaturas de 210 °C (410 °F) sin derretirse, perder el color, desviarse o liberar emisiones peligrosas.
Recomendamos las transparencias para impresora láser de Lexmark: número de referencia 70X7240 para transparencias de tamaño Carta; número de referencia 12A5010 para transparencias de tamaño A4.
- Para que no se produzcan problemas de calidad de impresión, evite dejar huellas en las transparencias.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.

Sobres

- Utilice sobres de papel de alta calidad de 75 g/m² (20 libras).
- No utilice sobres que:
 - Tengan una curvatura excesiva.
 - Estén unidos.
 - Estén dañados de cualquier forma.
 - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
 - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
 - Tengan pegados sellos de correo.
 - Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado.
- Utilice sobres que puedan soportar temperaturas de 210 °C (410 °F) sin:
 - sellarse
 - curvarse excesivamente
 - arrugarse
 - liberar emisiones peligrosas

Si tiene dudas sobre los sobres que está pensando utilizar, consulte con su proveedor de sobres.

- Ajuste las guías de papel a la anchura de los sobres.
- Cargue sólo un tamaño de sobre a la vez.
- La combinación de una alta humedad (más del 60%) y las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

Etiquetas

- No utilice etiquetas que tengan el adhesivo expuesto en las hojas.
- No imprima muchas etiquetas seguidas.
- No utilice etiquetas de vinilo.
- Utilice etiquetas que puedan soportar temperaturas de 210 °C (410 °F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. El adhesivo de la etiqueta, la cara recomendada del paquete de impresión y las capas de protección deben poder soportar una presión de 25 libras por pulgada cuadrada (psi) (172 kilopascales).

Cartulina

- Las cartulinas sólo se pueden imprimir desde el alimentador manual.
- Las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar significativamente a la calidad de impresión y provocar problemas de atascos o manejo del material.
- Procure no utilizar cartulina que pueda liberar emisiones peligrosas al calentarse.
- No utilice cartulinas preimpresas fabricadas con productos químicos que puedan contaminar la impresora. Las preimpresiones introducen componentes semilíquidos y volátiles en la impresora.
- Utilice cartulinas con un peso máximo de 163 g/m² (43 libras).
- Es aconsejable el uso de cartulinas de fibra corta.

Sugerencias de almacenamiento de suministros y material

Almacenamiento del papel

Utilice las siguientes directrices para evitar los problemas de carga del papel y la calidad de impresión desigual:

- Almacene el papel en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21 °C (70 °F) y con una humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si almacena paquetes individuales de papel fuera de la caja de cartón en la que vinieron, asegúrese de que están sobre una superficie plana de manera que los bordes no se doblen, se curven ni se dañen.
- No coloque nada sobre los paquetes de papel.

Almacenamiento de suministros

Guarde los suministros de la impresora en un lugar fresco y limpio. Almacene los suministros *hacia arriba* en su embalaje original hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

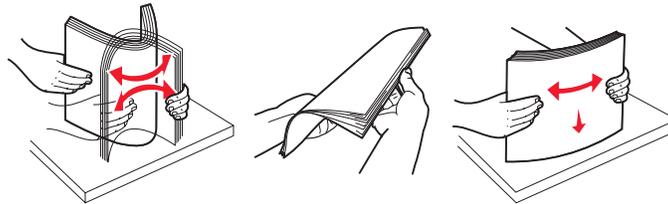
- Luz directa del sol
- Temperaturas superiores a 35 °C (95 °F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

Sugerencias sobre la prevención de atascos

Puede evitar la mayoría de los atascos de papel si carga el papel y material especial correctamente en la impresora.

Los siguientes consejos pueden ayudarle a evitar atascos de papel:

- No cargue papel arrugado, doblado o húmedo.
- Nunca mezcle tipos de material en una bandeja.
- Flexione, airee y alise la pila de papel antes de cargarla.



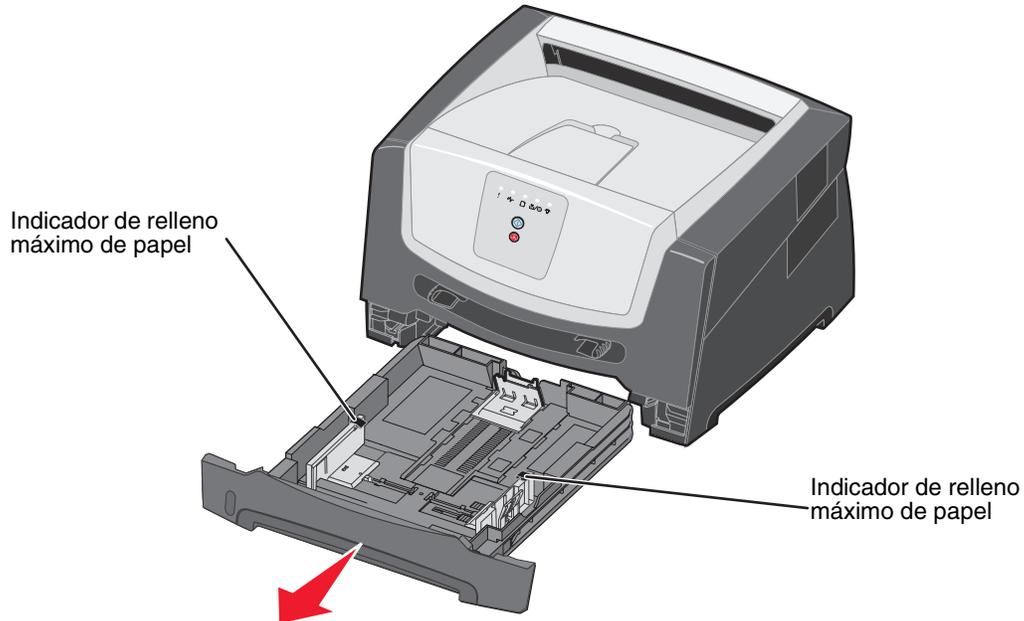
Nota: asegúrese de que la pila de papel no excede los indicadores de relleno máximo situados en la bandeja de 250 hojas antes de introducirla en la impresora.

- Introduzca las bandejas hasta que *encajen* en la impresora después de cargarlas.
- Asegúrese de que las guías del papel están bien colocadas antes de cargar el papel o el material de impresión especial.
- No extraiga las bandejas mientras se imprimen los trabajos. Espere a que aparezca la secuencia de luces Cargar papel  (consulte **Cargue el material de impresión en la página 15**) antes de extraer la bandeja.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.
- No utilice sobres que:
 - Tengan una curvatura excesiva.
 - Estén unidos.
 - Estén dañados de cualquier forma.
 - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
 - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
 - Tengan pegados sellos de correo.
 - Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado.
- Utilice sólo el papel recomendado. Consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications para obtener más información sobre qué papel le puede proporcionar unos resultados óptimos para su entorno de impresión.
- Si necesita información detallada antes de adquirir grandes cantidades de papel personalizado, consulte la guía *Card Stock & Label Guide*.

Carga de la bandeja de 250 hojas

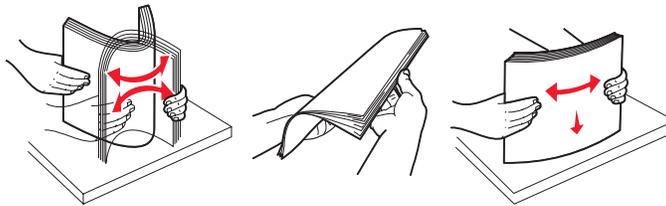
Siga estas instrucciones para cargar papel en la bandeja de 250 hojas.

- 1 Extraiga la bandeja de 250 hojas.



Nota: extraiga por completo la bandeja para cargar papel de tamaño Legal o Folio. Consulte **Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio en la página 52** para obtener instrucciones.

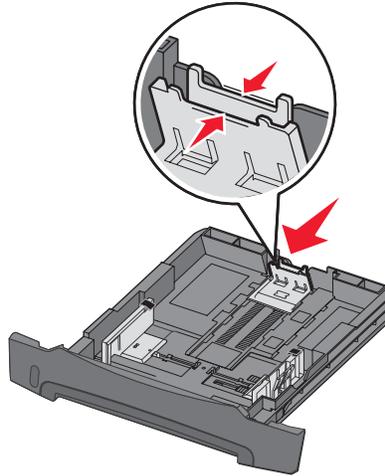
- 2 Prepare una pila de papel para cargarla flexionándola hacia ambos lados. Alinee los bordes en una superficie nivelada.



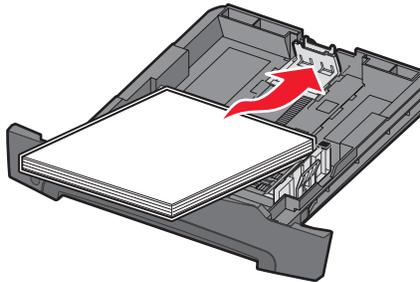
Carga de la bandeja de 250 hojas

- 3 Ajuste la guía posterior del papel para el tamaño del material de impresión que va a cargar.

Nota: debe quedar un poco de espacio entre la guía posterior del papel y la pila de papel.



- 4 Inserte la pila de papel con la cara de impresión boca abajo.

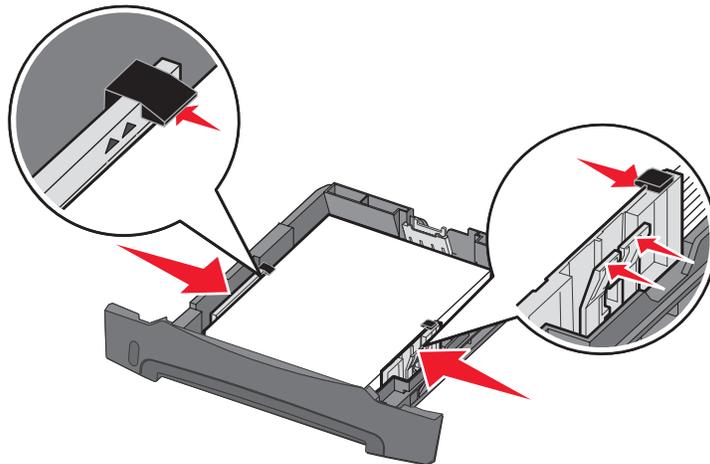


Nota: asegúrese de que la pila de papel está colocada en horizontal y no excede los indicadores de relleno máximos. Una carga incorrecta puede provocar atascos.

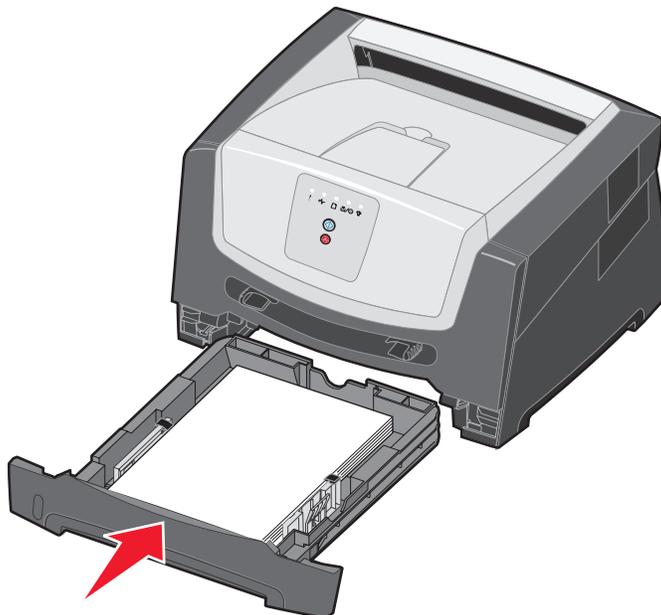
Nota: para la impresión simplex, cargue el papel con cabecera con la cara del diseño hacia abajo. El borde superior de la hoja con el logotipo se debe colocar en la parte frontal de la bandeja. Para la impresión dúplex, cargue el papel con cabecera con la cara del diseño hacia arriba.

Carga de la bandeja de 250 hojas

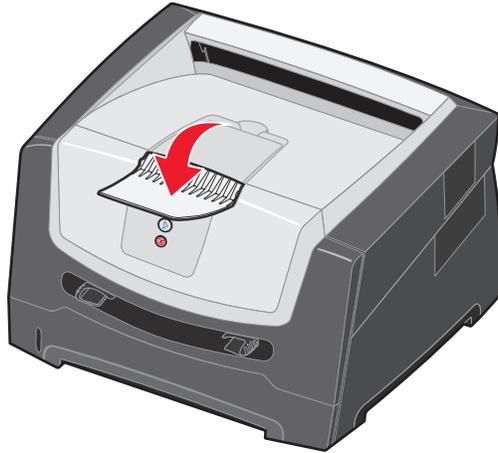
- 5 Ajuste las guías del papel ligeramente contra la pila de papel.



- 6 Inserte la bandeja de papel de 250 hojas.



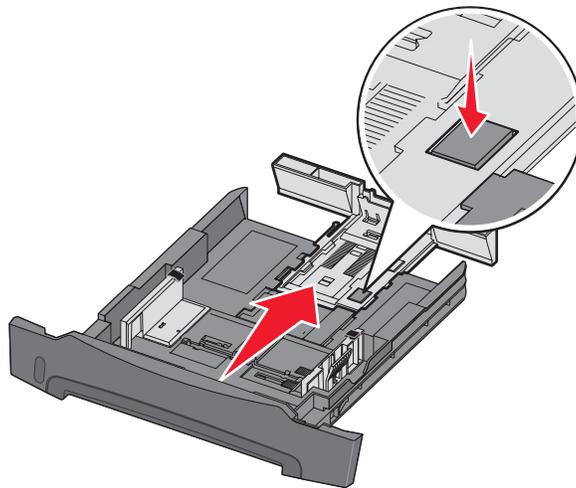
- 7 Extienda el soporte de papel en la bandeja de salida.



Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio

Extienda la bandeja para cargar los tamaños de papel Legal o Folio. También puede acoplar la cubierta antipolvo (si está disponible en el modelo de la impresora) a la parte posterior de la impresora para proteger la bandeja mientras está extendida.

- 1 Empuje el pestillo situado en la parte posterior de la bandeja y extiéndala hasta que la parte extensible quede bloqueada.

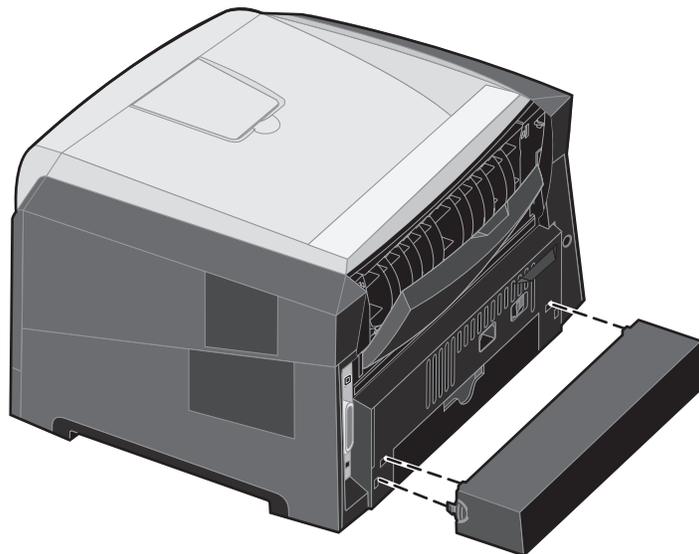


Sujeción de la cubierta antipolvo

La cubierta antipolvo protege la bandeja del entorno. Evita también que se salga de su posición debido a algún golpe mientras está extendida.

Acople la cubierta antipolvo a la parte posterior de la impresora, alineando las lengüetas de la cubierta con los orificios de la impresora y, a continuación, *encaje* la cubierta en su sitio.

Nota: esta función puede no estar disponible para algunos modelos.



Carga del alimentador manual

El alimentador manual se encuentra en la parte frontal de la impresora y, desde él, sólo se pueden cargar las hojas del material de impresión una a una. Puede utilizar el alimentador manual para realizar trabajos rápidos en tamaños o tipos de papel que no estén cargados en la bandeja. Debe definir el tamaño del papel antes de utilizar el alimentador manual. Para obtener más información, consulte el CD del controlador concreto o **Uso de la Utilidad de valores de la impresora local en la página 75**.

Para obtener información sobre materiales de impresión admitidos en el alimentador manual, consulte **Selección de material de impresión en la página 43**. Si sólo utiliza el material de impresión especificado, evitará atascos de papel y problemas de calidad de impresión.

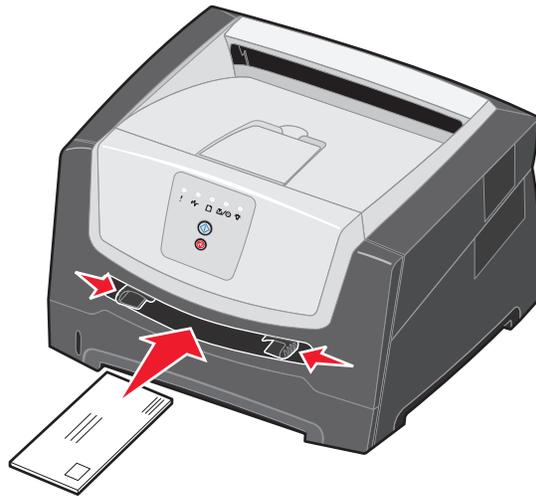
Para cargar el alimentador manual:

- 1** Coloque una hoja del material de impresión seleccionado, con la cara de impresión hacia arriba, en el centro del alimentador manual, pero sólo hasta el punto en el que su borde superior pueda tocar las guías de papel. De lo contrario, la impresora cargará el material de impresión demasiado pronto y probablemente arrugará el trabajo de impresión.
- 2** Ajuste las guías de papel a la anchura del material de impresión.
- 3** Sujete ambos lados del material de impresión junto al alimentador manual e introdúzcalo en la impresora hasta que se cargue de forma automática.

Hay una breve pausa entre el momento en que la impresora carga el material de impresión y en el que lo introduce en la impresora.

Nota: no fuerce el material de impresión para introducirlo en el alimentador. Forzar el material provoca atascos.

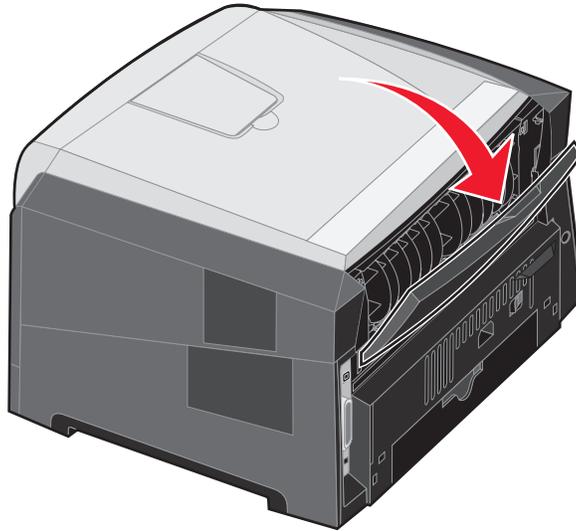
- Inserte los sobres con la cara de la solapa hacia abajo y con el área del sello como se muestra.
- Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. La calidad de impresión se puede ver afectada si tiene aceite en los dedos.
- Cargue el papel con cabecera hacia arriba, con la parte superior de la hoja en primer lugar.



Uso de la salida posterior

La salida posterior de una sola hoja proporciona un trayecto de papel recto para reducir la posibilidad de que se produzcan curvaturas y atascos. Esto resulta especialmente útil para material especial, como transparencias, etiquetas, cartulinas o fichas.

Para utilizar la salida posterior, abra la puerta de la salida posterior. Cuando la salida posterior está abierta, todo el material de impresión sale por ella. Cuando está cerrada, todo el material se envía a la bandeja de salida situada en la parte superior de la impresora.



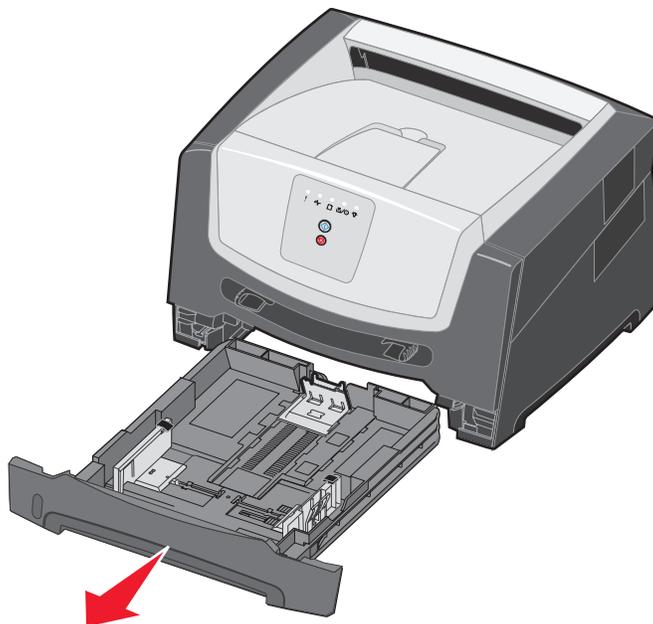
Nota: si imprime un trabajo de varias páginas con la puerta de salida posterior abierta, se puede ralentizar la impresión.

Eliminación de atascos

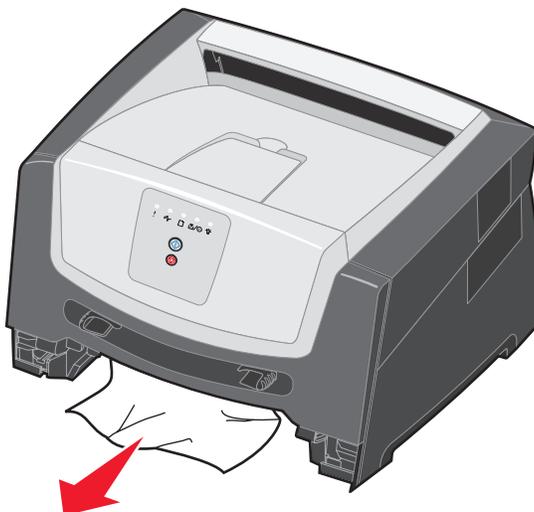
Cuando se produce un atasco de papel, la impresora se detiene y se encienden las luces del panel de control **Atasco papel**  y **Continuar** . Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar la secuencia de luces de error secundario de atasco de papel concreta. Consulte **Códigos de error secundarios en la página 25** para obtener más información.

Recomendamos retirar cualquier material de todo el trayecto del papel cuando se produzca un atasco de papel.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de salida de 150 hojas.
- 2 Si está cargando papel de la bandeja de 250 hojas, extraiga la bandeja.

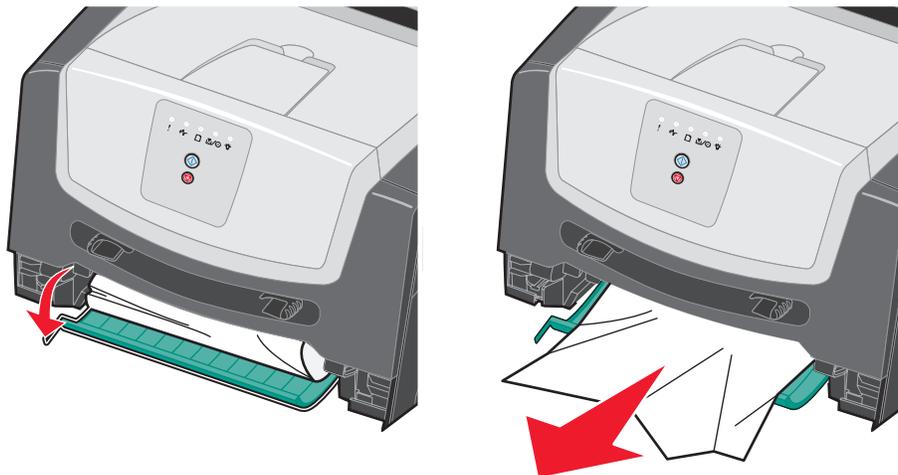


- 3 Extraiga las páginas atascadas.

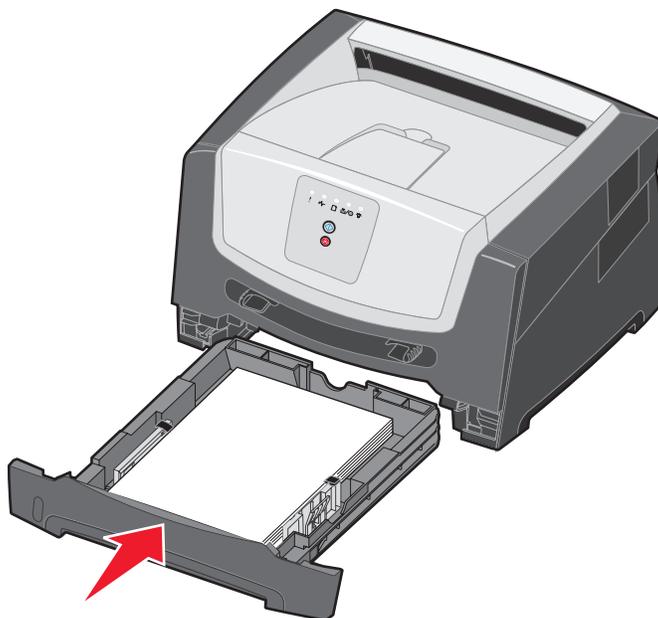


Eliminación de atascos

- 4 Una vez que extraiga la bandeja, presione la palanca verde del dúplex hacia abajo para extraer las páginas atascadas del área del dúplex.

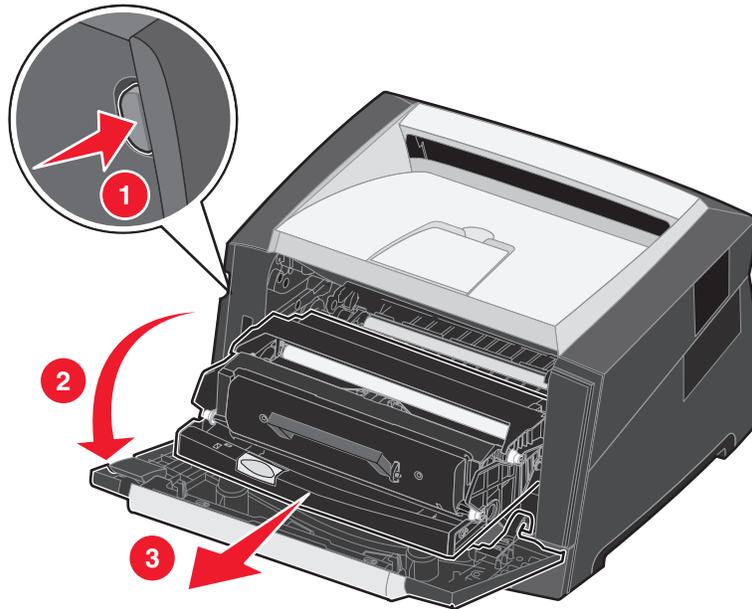


- 5 Instale la bandeja de papel de 250 hojas.



Eliminación de atascos

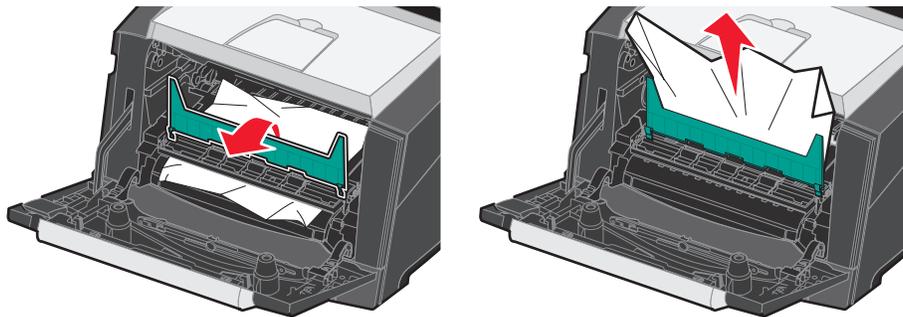
- 6 Abra la puerta frontal y extraiga el conjunto del cartucho de impresión.



- 7 Levante la solapa verde de la parte frontal de la impresora y extraiga las páginas atascadas de detrás de la solapa.

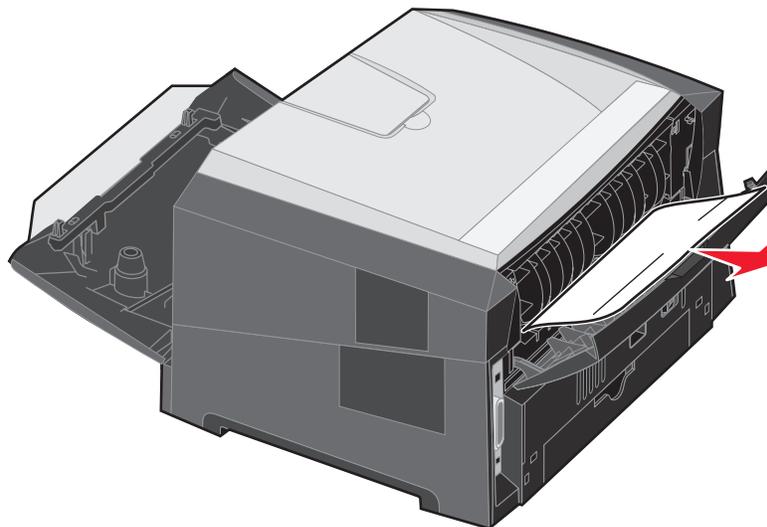


PRECAUCIÓN: el fusor o el área del fusor pueden estar calientes.



Eliminación de atascos

- 8 Abra la puerta de salida posterior y extraiga las páginas atascadas.



- 9 Después de haber eliminado las hojas atascadas, vuelva a instalar el conjunto del cartucho de impresión y cierre correctamente todas las puertas de la impresora.
- 10 Pulse el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.

Nota: la opción Recuperación atasco está definida en el valor Automático de forma predeterminada. Cuando la opción Recuperación atasco está definida en el valor Automático, la memoria que retiene la imagen de una página se puede volver a utilizar una vez que la página se imprime, pero antes de que salga correctamente de la impresora si dicha memoria se necesita para otro fin. Por lo tanto, una página atascada puede o no volver a imprimirse, según el uso de la memoria global de la impresora.

5

Tareas de impresión

Alimentación manual de un trabajo de impresión

El alimentador manual se encuentra en la parte frontal de la impresora y, desde él, sólo se pueden cargar las hojas del material de impresión una a una. Para obtener información sobre materiales de impresión admitidos en el alimentador manual, consulte **¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora? en la página 41.**

Cuando utilice el alimentador manual, envíe el trabajo de impresión a la impresora antes de cargar el material de impresión. Cuando la impresora esté lista, mostrará la secuencia de luces Cargar alimentador manual. En ese momento debe cargar el material de impresión.

Para alimentar manualmente un trabajo de impresión:

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo → Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones, Impresora o Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 4 Seleccione **Papel manual** de la lista desplegable de bandejas de papel.
- 5 Seleccione el tipo y tamaño de papel adecuados. Consulte **Uso de la Utilidad de valores de la impresora local en la página 75** para obtener más información.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.
- 7 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

La impresora mostrará la secuencia de luces Cargar alimentador manual.



- 8 Coloque una hoja del material de impresión seleccionado, con la cara de impresión hacia arriba, en el centro del alimentador manual, pero sólo hasta el punto en el que su borde superior pueda tocar las guías de papel.
 - Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. La calidad de impresión se puede ver afectada si tiene aceite en los dedos.
 - Inserte los sobres con la cara de la solapa hacia abajo (el área del sello debe introducirse en último lugar).
 - Cargue el papel con la cabecera boca arriba, con la parte superior de la hoja en primer lugar.

- 9 Ajuste las guías de papel a la anchura del material de impresión.



- 10 Sujete ambos lados del material de impresión junto al alimentador manual e introdúzcalo en la impresora hasta que se cargue de forma automática.

Hay una breve pausa entre el momento en que la impresora carga el material de impresión y en el que lo introduce en la impresora.

Nota: no fuerce el material de impresión para introducirlo en el alimentador. Forzar el material de impresión provoca atascos.

Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)

La impresión en ambas caras del papel reduce los costes de impresión.

Para imprimir un trabajo dúplex puede utilizar la bandeja de 250 hojas o el alimentador Opcional.

Nota: la unidad dúplex sólo admite ciertos tamaños y tipos de material de impresión. Para la impresión dúplex sólo se pueden utilizar el tamaño de papel A4, Carta, Legal y Folio. La impresora no admite la impresión dúplex en cualquier otro tipo de material de impresión.

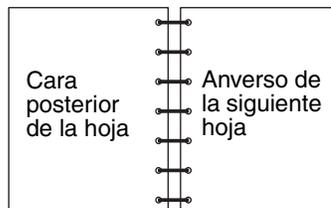
La orientación de página es importante al imprimir con cabecera. Utilice la siguiente tabla para obtener ayuda sobre la carga de cabeceras en los orígenes del material para la impresión dúplex.

Origen de material o proceso	Cara de impresión	Parte superior de la página
Impresión dúplex (a doble cara) desde las bandejas	Cabecera impresa hacia arriba	El borde superior de la hoja con el logotipo se coloca en la parte frontal de la bandeja.
Impresión dúplex (a doble cara) desde el alimentador manual	Cabecera impresa hacia abajo	El borde superior de la hoja con el logotipo se introduce en primer lugar.

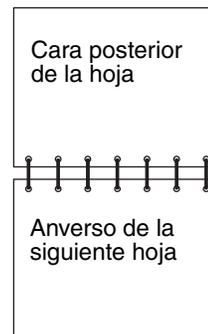
Puede elegir cómo desea realizar la impresión a doble cara del trabajo: borde largo o borde corto.

- Borde largo significa que las páginas se encuadernan por el borde largo de la página (borde izquierdo para orientación vertical o borde superior para la horizontal).

Vertical



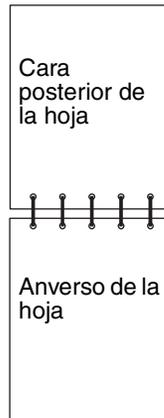
Horizontal



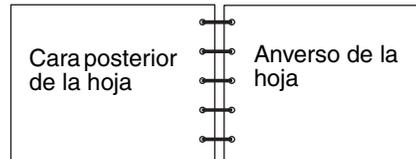
Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)

- Borde corto significa que las páginas se encuadernan por el borde corto de la página.

Vertical



Horizontal



Para imprimir un trabajo a doble cara:

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, seleccione **Impresión a doble cara**.
- 4 Seleccione **Borde largo** o **Borde corto**.
- 5 Seleccione **Impresión a doble cara**.
- 6 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 7 Seleccione las **opciones de entrada** adecuadas para el trabajo de impresión.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.

Impresión de imágenes de varias páginas en una hoja (impresión N en una)

El valor Impresión multipágina (N en una) se utiliza para imprimir imágenes de varias páginas en una sola. Por ejemplo, 2 en una significa que se imprimen dos imágenes de página en una sola, 4 en una significa que cuatro imágenes de página se imprimen en una sola, etc.

La impresora utiliza los valores de Orden multipágina, Vista multipágina y Margen multipágina para determinar el orden y la orientación de las imágenes de la página así como si se imprime un margen alrededor de cada imagen de la página o no.

- 1** En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo → Imprimir**.
- 2** Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3** En la ficha Presentación de página, seleccione el número de imágenes por hoja (en la sección Impresión multipágina) y la orientación que desea que tenga el papel.

La posición depende del número de imágenes y de si tienen orientación vertical u horizontal.

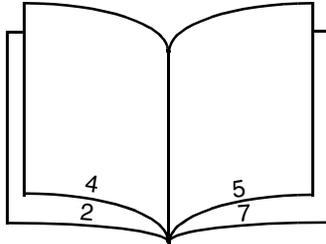
Por ejemplo, si selecciona la impresión 4 en una y orientación vertical, los resultados difieren dependiendo del valor Orden multipágina que seleccione:

Horizontal		Vertical	
1	2	1	3
3	4	2	4

- 4** Para imprimir un margen visible alrededor de cada imagen de la página, seleccione **Imprimir bordes de página**.
- 5** Haga clic en **Aceptar**.
- 6** Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

Impresión de un folleto

El valor Folleto permite imprimir varias páginas en formato folleto sin necesidad de volver a dar formato al documento, de modo que las páginas se impriman en el orden correcto. Las páginas se imprimen de manera que el documento se pueda doblar por el centro de cada página y formar así un folleto.



Si el documento contiene muchas páginas, puede que éstas sean demasiadas para doblar el folleto fácilmente. Si está imprimiendo un folleto lo suficientemente grande, puede que desee utilizar la opción Hojas por pila para especificar cuántas páginas físicas deben ir en una pila. La impresora imprimirá el número de pilas necesario que se podrán encuadernar en un solo folleto. La impresión por pilas ayuda a que el margen exterior de las páginas se alinee más uniformemente.

Debe especificar si desea o no imprimir con alguna de las opciones de Impresión dúplex antes de seleccionar la impresión mediante la función de folleto. Al seleccionar Imprimir mediante folleto, los controles de las opciones Dúplex no estarán disponibles y permanecerán en el último valor utilizado.

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, haga clic en **Más opciones de presentación de la página**.
- 4 Haga clic en **Folleto**.
Si el trabajo de impresión es grande, puede que desee utilizar la opción **Hojas por pila**.
- 5 Seleccione el borde de encuadernación adecuado para el trabajo de impresión.
- 6 Para imprimir una marca de doblez visible en las páginas, seleccione **Imprimir marca de doblaje**.
- 7 Haga doble clic en **Aceptar**.
- 8 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

Nota: la impresión de folletos no se encuentra disponible para los ordenadores Macintosh.

Impresión con cabecera

La orientación de página es importante al imprimir con cabecera. Utilice la siguiente tabla para obtener ayuda sobre la carga de cabeceras en los orígenes del material de impresión.

Origen de material o proceso	Cara de impresión	Parte superior de la página
Bandeja de 250 hojas Alimentador de 250 hojas (opcional) Alimentador de 550 hojas (opcional)	Cabecera impresa hacia abajo	El borde superior de la hoja con el logotipo se coloca en la parte frontal de la bandeja / alimentador.
Impresión dúplex (a doble cara) desde las bandejas	Cabecera impresa hacia arriba	El borde superior de la hoja con el logotipo se coloca en la parte frontal de la bandeja / alimentador.
Alimentador manual	Cabecera impresa hacia arriba	El borde superior de la hoja con el logotipo se introduce en primer lugar.
Impresión dúplex (a doble cara) desde el alimentador manual	Cabecera impresa hacia abajo	El borde superior de la hoja con el logotipo se introduce en primer lugar.

Nota: si está utilizando el alimentador manual, envíe primero el trabajo a imprimir y cargue el papel con cabecera una vez que la impresora muestre la secuencia de luces Cargar alimentador manual (consulte **Alimentación manual de un trabajo de impresión en la página 60**).

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo → Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones, Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 4 Seleccione **Cabecera** en la lista desplegable de Tipo de papel.
- 5 Seleccione el tamaño y la bandeja de papel adecuados.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.
- 7 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

Impresión mediante una plantilla o marca de agua

Las plantillas y marcas de agua se pueden definir e imprimir como fondos de un formulario antes de imprimir el contenido del trabajo actual. Ejemplos de plantillas serían cabeceras o logotipos de empresas, bordes decorativos y papeles "preimpresos" simulados. Las plantillas pueden incluir texto, gráficos e imágenes. Las marcas de agua son sólo texto. Puede crear plantillas y marcas de agua y descargarlas directamente en la impresora o crear un archivo de plantilla o marca de agua en el sistema y descargarlo en la impresora.

Nota: para crear y descargar plantillas, el equipo tiene que tener memoria flash instalada.

Para obtener información sobre cómo crear, guardar o descargar una plantilla o marca de agua, consulte la ayuda del controlador de impresora.

Uso de una plantilla

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo → Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones, Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.

Cancelación de un trabajo de impresión

- 3 Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
- 4 Haga clic en **Plantilla**.
- 5 Seleccione las páginas que recibirán la plantilla.
- 6 Seleccione la plantilla que desea utilizar.
- 7 Seleccione si desea colocar la plantilla por encima o por debajo de la imagen de página en la zona de colocación de la plantilla.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.

Uso de una marca de agua

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
- 4 Haga clic en **Marca de agua**.
- 5 Seleccione las páginas que recibirán la marca de agua.
- 6 Seleccione la marca de agua que desea utilizar.
- 7 Seleccione si desea colocar la marca de agua por encima o por debajo de la imagen de página en la zona de colocación de la marca de agua.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.

Cancelación de un trabajo de impresión

Se puede cancelar un trabajo de impresión desde el panel de control o desde el ordenador. La secuencia de luces Cancelar trabajo aparece en el panel de control mientras se está cancelando el trabajo.

Desde el panel de control de la impresora

Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión actual.

Desde un ordenador Windows

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Haga doble clic en la impresora que va a utilizar para imprimir el trabajo.
Se mostrará una lista de los trabajos de impresión.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el documento que desea dejar de imprimir y, a continuación, haga clic en **Cancelar**.

Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh

Cancelación de un trabajo de impresión desde un ordenador que ejecute Mac OS 9

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el escritorio.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora en el escritorio.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Haga clic en el botón de la papelera.

Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Mac OS X

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el dock.

- 1 Abra **Aplicaciones** → **Utilidades** y haga doble clic en **Centro de Impresión** o en la utilidad de **configuración de la impresora**.
- 2 Haga doble clic en la impresora con la que está imprimiendo.
- 3 En la ventana de impresora, seleccione el trabajo de impresión que desea cancelar.
- 4 Pulse **Suprimir**.

6

Instalación de opciones

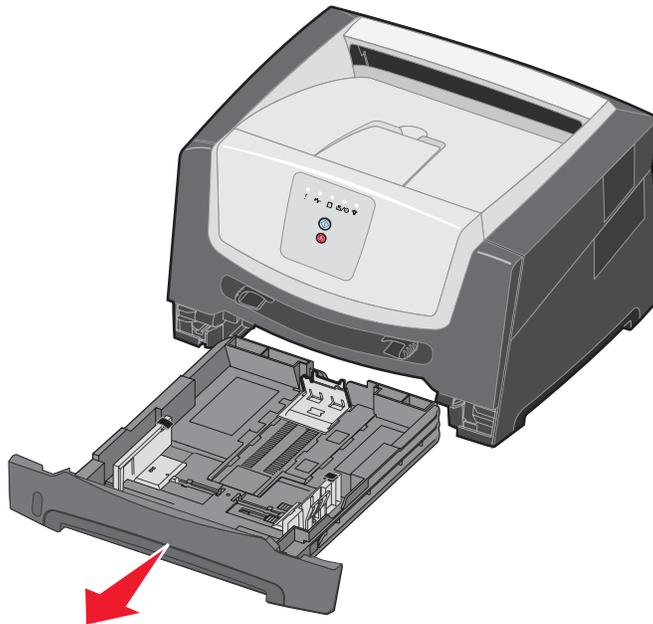
Acceso a la placa del sistema

Para instalar memoria, debe acceder a la placa del sistema de la impresora.



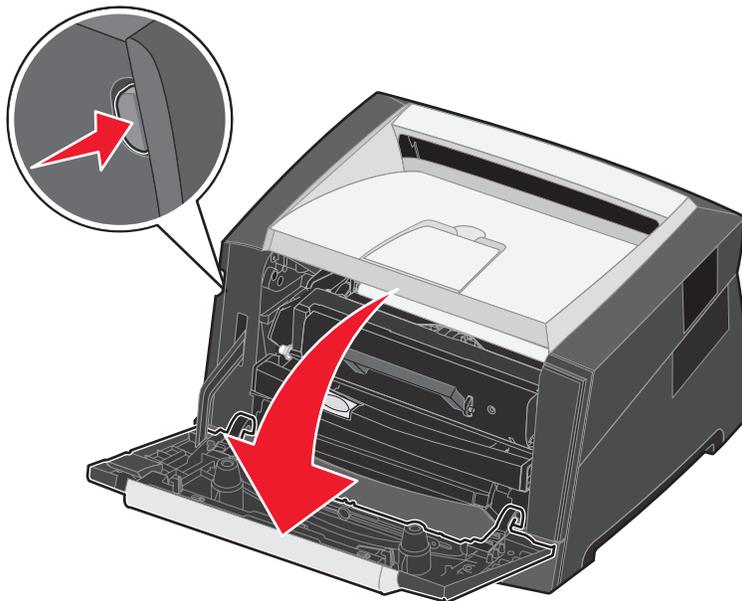
PRECAUCIÓN: apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared antes de continuar.

- 1 Extraiga la bandeja de 250 hojas.

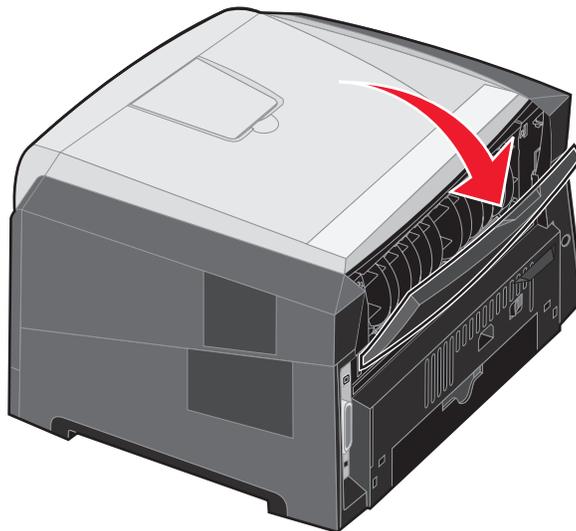


Acceso a la placa del sistema

- 2 Pulse el botón del lado izquierdo de la impresora para liberar y bajar la puerta frontal.

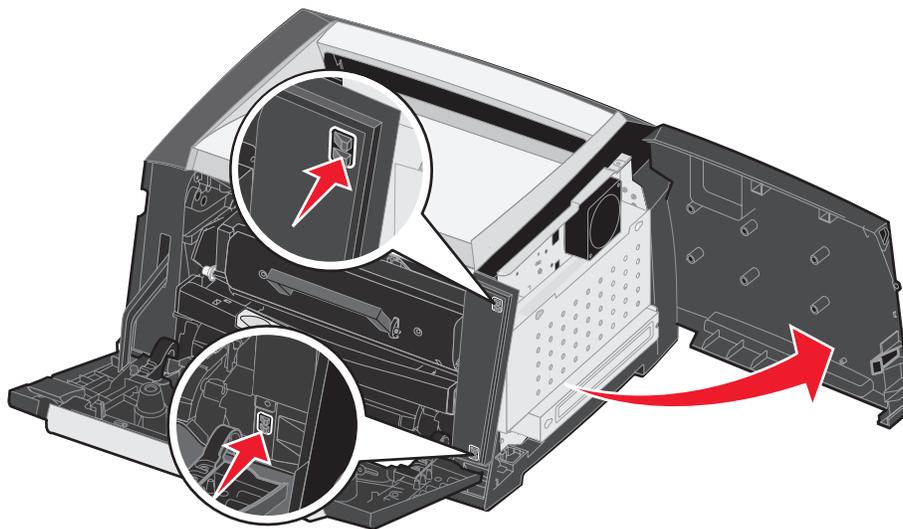


- 3 Abra la puerta de salida posterior.

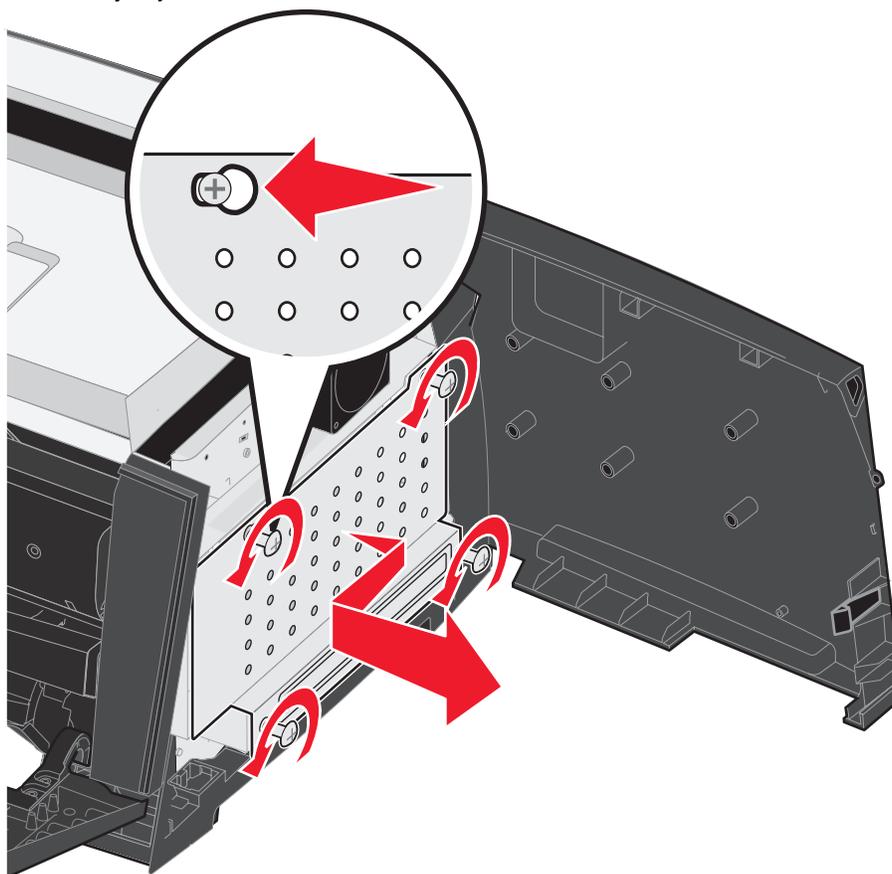


Acceso a la placa del sistema

- 4 Empuje los dos topes en la parte frontal de la máquina y deslice hacia atrás la puerta lateral.



- 5 Afloje los cuatro tornillos de la cubierta pero no los quite completamente.
- 6 Deslice la cubierta hacia la izquierda hasta que los tornillos encajen en los orificios de la cubierta.
- 7 Extraiga la cubierta y déjela a un lado.



Agregación de una tarjeta de memoria

La placa del sistema tiene un conector para una tarjeta de memoria opcional. La impresora admite hasta 64 MB de memoria adicional (de un total de 96 MB).



PRECAUCIÓN: si va a instalar una tarjeta de memoria después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared antes de continuar.

Es posible que las opciones de memoria diseñadas para otras impresoras Lexmark no funcionen con su impresora.

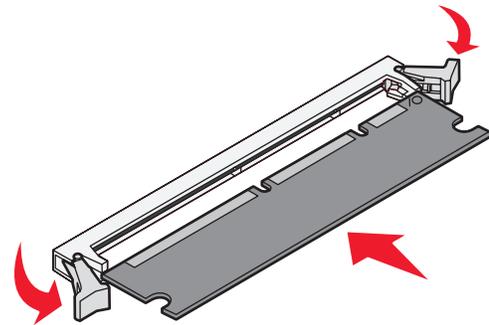
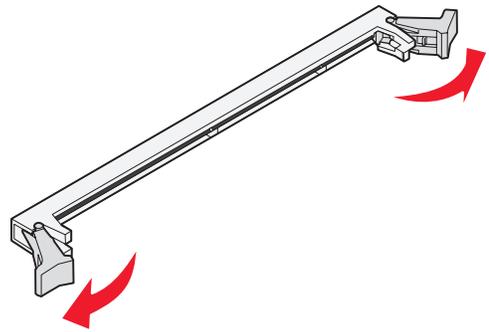
- 1 Acceda a la placa del sistema (consulte **Acceso a la placa del sistema en la página 69**).
- 2 Abra los pestillos que hay a cada extremo del conector de memoria.
- 3 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.

Advertencia: la memoria se daña fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta.

- 4 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.
- 5 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada extremo del conector.
Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta totalmente.
- 6 Asegúrese de que cada pestillo se ajusta sobre la muesca de cada extremo de la tarjeta.
- 7 Cierre la puerta lateral.
- 8 Cierre la salida posterior.
- 9 Cierre la puerta frontal.

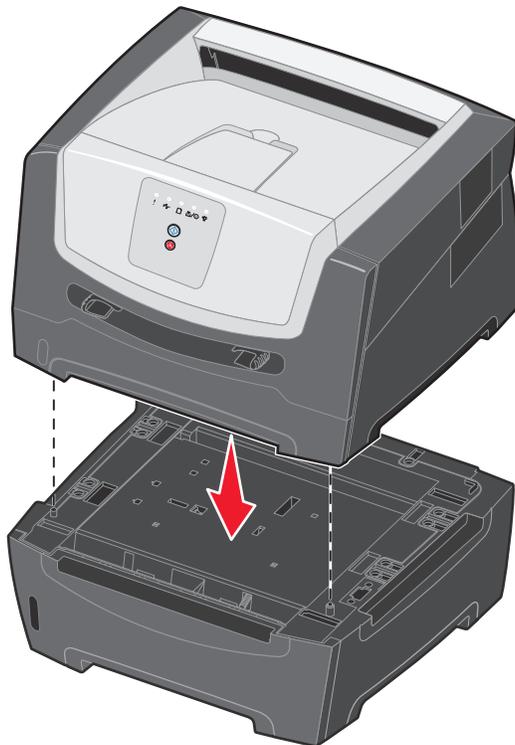
- 10 Consulte **Reconocimiento de opciones instaladas en la página 73**.



Instalación de un alimentador opcional de 250 ó 550 hojas



PRECAUCIÓN: apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared antes de continuar.



Reconocimiento de opciones instaladas

El controlador de impresora debe reconocer automáticamente cualquier opción nueva instalada al encender la impresora. Si no lo hace, puede agregar la opción correspondiente manualmente.

Nota: si no ha instalado aún el controlador de impresora, siga las instrucciones correspondientes de **Tareas de software en la página 74**. Después de instalar un controlador de impresora, vuelva a este apartado para realizar las siguientes instrucciones.

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Seleccione el icono de impresora.
- 3 Haga clic en **Archivo** → **Propiedades**.
- 4 Haga clic en la ficha **Instalar opciones**.
- 5 Agregue las opciones correspondientes a su configuración:

Tarjeta de memoria: aumenta la memoria de la impresora hasta la capacidad correspondiente.

Alimentador de 250 ó 550 hojas: aumenta la capacidad de carga del material de impresión de 250 a 550 hojas.

- 6 Haga clic en **Aceptar**.

7

Tareas de software

Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús

Para imprimir la página de valores de menús y la página de configuración de la red, pulse el botón **Continuar**  en el estado Lista.

En la página de valores de menús:

- Compruebe que las opciones instaladas aparecen correctamente en "Caract. instaladas".
Si la opción no apareciera en Caract. instaladas, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared y vuelva a instalar la opción.
- Compruebe que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en "Información de impresora".
- Compruebe que las bandejas de papel están configuradas para los tamaños y tipos de papel cargados.

Impresión de una página de prueba desde el ordenador

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Seleccione la impresora.
- 3 Haga clic en **Archivo** → **Propiedades**.
- 4 Haga clic en **Impr pág prueba**.

Uso de la Utilidad de valores de la impresora local

La Utilidad de valores de la impresora local permite cambiar los valores de la impresora no disponibles desde el controlador de impresora (por ejemplo, permite activar el valor **Control de alarma** si desea que la impresora emita una alarma cuando necesite intervención). Para acceder a la Utilidad de valores de la impresora local en la aplicación de software del ordenador, seleccione **Inicio** → **Todos los programas** → **Lexmark** → **Utilidad de valores de la impresora local**.

Si ha seleccionado la ruta de acceso de instalación personalizada del CD de controladores, vuelva al CD de controladores y haga clic en **Ver documentación** para obtener instrucciones sobre la instalación y el uso de la Utilidad de valores de la impresora local.

Puede cambiar los siguientes valores con esta utilidad:

Valores de Acabado	Valores de Papel	Valores de Paralelo	Valores de Emulación PCL
<ul style="list-style-type: none"> • Copias • Páginas en blanco • Clasificación • Hojas separación • Origen separador • Impresión multipágina • Orden multipágina • Vista multipágina • Margen multipágina 	<ul style="list-style-type: none"> • Origen del papel • Tamaño del papel • Tipo de papel • Tipos personalizados • Sustituir tamaño • Textura del papel • Peso del papel • Carga de papel 	<ul style="list-style-type: none"> • PCL SmartSwitch • PS SmartSwitch • Mem intermedia paral • Estado avanzado • Aceptar inicial 	<ul style="list-style-type: none"> • Orientación • Líneas por página • Ancho A4 • Renumerar bandeja • CR auto tras LF • LF auto tras CR
Valores de PostScript	Valores de Calidad	Valores de Configuración	Valores de USB
<ul style="list-style-type: none"> • Imprimir error PS • Prioridad de fuente 	<ul style="list-style-type: none"> • Resolución impresión • Intensidad del tóner • Intensificador de fuentes pequeñas 	<ul style="list-style-type: none"> • Modo económico • Modo silencioso • Control de alarma • Lenguaje de impresora • Ahorro de energía • Guardar recursos • Destino de carga • Espera de impresión • Tiempo de espera • Continuar auto • Recuperación atasco • Protección de página • Área de impresión • Idioma • Alarma de tóner 	<ul style="list-style-type: none"> • PCL SmartSwitch • PS SmartSwitch • Mem intermedia USB

8

Información sobre suministros

¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?

Sólo hay dos suministros que haya que cambiar de forma regular: el conjunto del cartucho de impresión formado por el cartucho de tóner y el kit de fotoconductor. El kit de fotoconductor, normalmente, tiene una duración de hasta 30.000 páginas (al 5% de cobertura aproximadamente), mientras que el cartucho de tóner hay que cambiarlo con más frecuencia. La frecuencia con que hay que cambiar el cartucho de tóner depende del cartucho que adquiera y la cantidad media de tóner que utilice en los trabajos de impresión.

En Estados Unidos y Canadá, puede solicitar suministros de Lexmark a cualquier proveedor de suministros de Lexmark autorizado. Para buscar el proveedor más próximo, llame al 1-800-539-6275. En otros países o regiones, visite la tienda en línea de Lexmark en www.lexmark.com, o póngase en contacto con el lugar donde adquirió la impresora.

Los suministros recomendados diseñados específicamente para la impresora son:

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio de un cartucho*
Todo el mundo		
E250X22G	Kit del fotoconductor	30.000 páginas estándar†
Para Estados Unidos y Canadá¹		
E250A21A	Cartucho de tóner	3.500 páginas estándar ¹
E250A11A	Cartucho de tóner del programa de devolución	3.500 páginas estándar ¹
Para Europa, Oriente Medio y África²		
E250A21E	Cartucho de tóner	3.500 páginas estándar ²
E250A11E	Cartucho de tóner del programa de devolución	3.500 páginas estándar ²
Para la región de Asia y Pacífico³		
E250A21P	Cartucho de tóner	3.500 páginas estándar ³
E250A11P	Cartucho de tóner del programa de devolución	3.500 páginas estándar ³
Para América Latina⁴		
E250A21L	Cartucho de tóner	3.500 páginas estándar ⁴
E250A11L	Cartucho de tóner del programa de devolución	3.500 páginas estándar ⁴
¹ Diseñado sólo para su uso en EE.UU. y Canadá. ² Diseñado sólo para su uso en Europa, Oriente Medio y África. ³ Diseñado sólo para su uso en la región del Pacífico asiático. ⁴ Diseñado sólo para su uso en América Latina. *Valor de rendimiento declarado según la ISO/IEC 19752 †Basado aproximadamente en un 5% de cobertura. El rendimiento actual puede variar.		

Almacenamiento de suministros

Guarde los suministros de la impresora en un lugar fresco y limpio. Almacene los suministros *hacia arriba* en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

- Luz directa del sol
- Temperaturas superiores a 35 °C (95 °F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

Ahorro de suministros

El ahorro de suministros reduce los costes de impresión.

- Al imprimir borradores, ahorre tóner cambiando el valor Intensidad del tóner en el controlador de impresora. El valor predeterminado es 8, pero el rango puede variar de 1 (muy claro) a 10 (muy oscuro). Al establecer Intensidad del tóner en 1 se ahorra el máximo de tóner.
- Reduzca el consumo de papel imprimiendo en ambas caras del mismo.

Cómo saber cuándo necesita suministros

En los siguientes apartados se describen formas de determinar cuándo son necesarios los suministros.

Comprobación de los niveles de tóner y del fotoconductor

Para determinar cuánto tóner queda aproximadamente en el cartucho y cuál es el nivel del fotoconductor, imprima la página de valores de menús. Esto le ayudará a determinar si necesita solicitar suministros de repuesto. Para obtener ayuda sobre la impresión de la página de valores de menús, consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 74**.

La secuencia de luces **Tóner bajo** (consulte la **página 16**) se muestra en pantalla cuando el cartucho de tóner está casi vacío. Con esta secuencia de luces en pantalla, es posible seguir imprimiendo durante algún tiempo pero la calidad de impresión irá empeorando a medida que se vaya agotando el tóner.

Nota: la secuencia de luces **Tóner bajo** no aparecerá si está instalado el cartucho de tóner incluido con la impresora de 1500 páginas.

Cuando aparezca la secuencia de luces del tóner o cuando la impresión aparezca difuminada, quite el cartucho de tóner. Agítelo firmemente hacia ambos lados varias veces para redistribuir el tóner y vuelva a insertarlo. Repita este proceso varias veces. Si la impresión continúa difuminada, sustituya el cartucho de tóner.

Para garantizar la calidad de impresión y evitar daños a sí misma, la impresora dejará de imprimir cuando el kit de fotoconductor haya agotado un máximo del 110%. (Consulte **Reemplazar fotoconductor (detención del mecanismo de la impresora) en la página 9** para obtener información sobre la secuencia de luces asociada a esta parada). La impresora le avisará automáticamente antes de que el fotoconductor alcance este punto.

Cuando reciba la secuencia de luces "Cambiar kit FC" por primera vez, debe solicitar en seguida un nuevo kit fotoconductor. Aunque la impresora seguirá funcionando adecuadamente una vez que el kit de fotoconductor haya alcanzado el tope de su duración oficial (30.000 páginas aproximadamente), la calidad de impresión empeorará significativamente hasta que el fotoconductor agote como máximo el 110% y deje de funcionar. Una vez que se haya sustituido el kit del fotoconductor y se haya restablecido el contador, se reinicia el funcionamiento normal de la impresora. Para obtener más información, consulte la hoja de instrucciones suministrada con el kit del fotoconductor.

Solicitud de un kit de mantenimiento

El mantenimiento programado es necesario después de imprimir 120.000 páginas. Para saber cuándo solicitar un kit de mantenimiento, imprima las páginas de valores de menús de la impresora. Consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 74**. Si Mantenimiento apareciera en la cabecera **Advertencias**, es el momento de solicitar un kit de mantenimiento nuevo. El kit de mantenimiento contiene todos los elementos necesarios para sustituir los rodillos de carga, el fusor y el rodillo de transferencia.

Nota: puede que el kit de mantenimiento no esté disponible en todos los países.

Consulte la siguiente tabla para saber el número de referencia del kit de mantenimiento de la impresora específica.

Voltaje de la máquina	Números de referencia
110 V	40X2847
220 V	40X2848
100 V	40X2849

Reconocimiento de las secuencias de luces del panel de control

El panel de control muestra en pantalla determinadas secuencias de luces que le permiten saber cuándo está bajo el nivel de tóner o cuándo ha llegado el momento de cambiar el kit de fotoconductor.

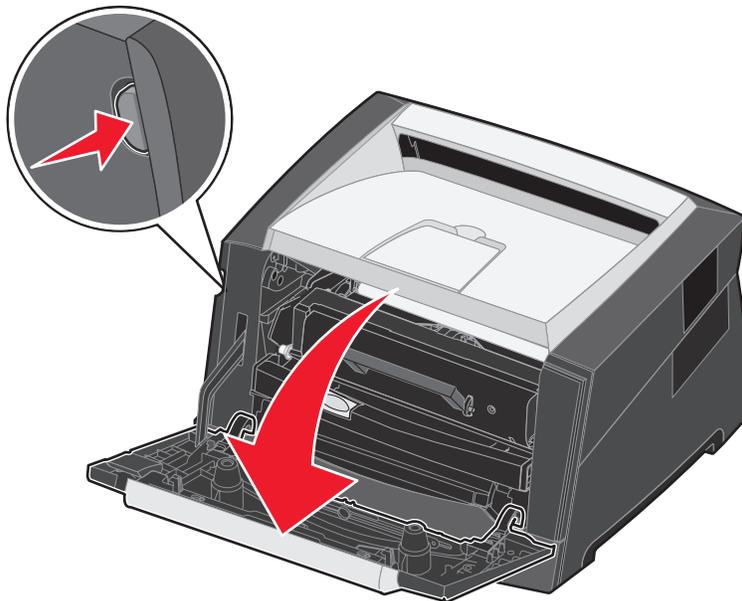
		= Encendida	= Parpadeando	= Parpadea lentamente	Vacío = Apagada		
Condición de la impresora	Página	Continuar	Error	Tóner bajo/ Cambiar kit FC	Cargar papel	Atasco de papel	Lista
Tóner bajo	16						
Agotándose fotoconductor	17						
Reemplazar FC (detención del mecanismo de la impresora)*	18						

* Si el panel de control muestra esta secuencia, la impresora no imprimirá ningún otro trabajo hasta que se cambie el kit de fotoconductor.

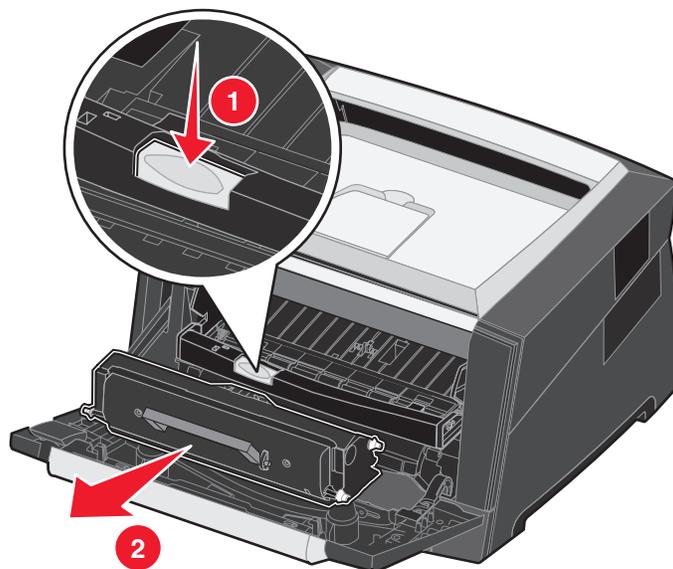
Nota: el panel de control puede mostrar también otras secuencias de luces junto con las de "Tóner bajo" y "Reemplazar FC".

Cambio del cartucho de tóner

- 1 Apague la impresora.
- 2 Pulse el botón del lado izquierdo de la impresora para liberar y bajar la puerta frontal.



- 3 Extraiga el cartucho de tóner.
 - a Pulse el bot3n de liberaci3n de la base del conjunto del cartucho de impresi3n.
 - b Sujete la palanca y tire hacia arriba y hacia fuera para extraer el cartucho de tóner.

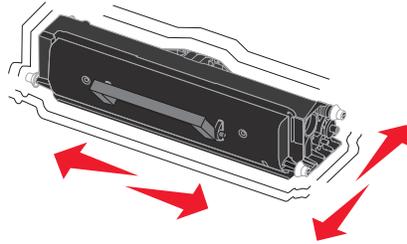


Cambio del cartucho de tóner

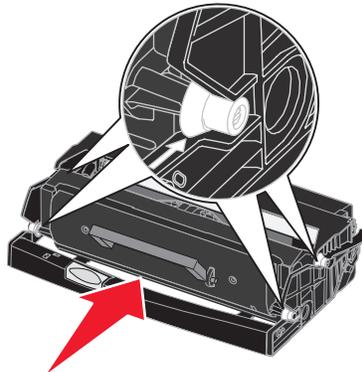
- 4 Desembale el nuevo cartucho de tóner.

Nota: puede utilizar el material de embalaje del cartucho de tóner nuevo para enviar el antiguo a Lexmark para su reciclaje. Consulte **Cambio del kit del fotoconductor en la página 81** para obtener más información.

- 5 Agite firmemente el cartucho de tóner en todas las direcciones para distribuir el tóner.



- 6 Para instalar el nuevo cartucho de tóner, alinee los rodillos blancos del cartucho con las flechas blancas de las pistas del fotoconductor y empujelo tanto como sea posible. El cartucho de tóner hará *clic* en su sitio cuando esté correctamente instalado.



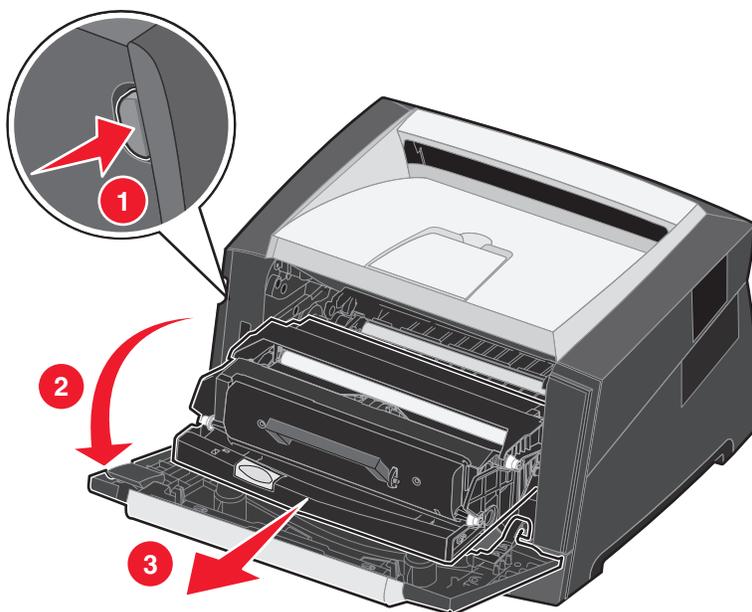
- 7 Cierre la puerta frontal.
- 8 Vuelva a encender la impresora.

Cambio del kit del fotoconductor

Advertencia: cuando cambie un kit de fotoconductor, no deje el nuevo kit del fotoconductor expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Extraiga el conjunto del cartucho de impresión.
 - a Pulse el botón del lado izquierdo de la impresora para liberar la puerta frontal.
 - b Baje la puerta frontal.
 - c Sujete la palanca del cartucho de tóner y tire hacia arriba y hacia fuera.

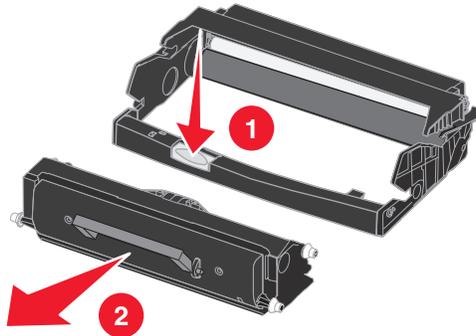
Nota: no pulse el botón del conjunto del cartucho de impresión.



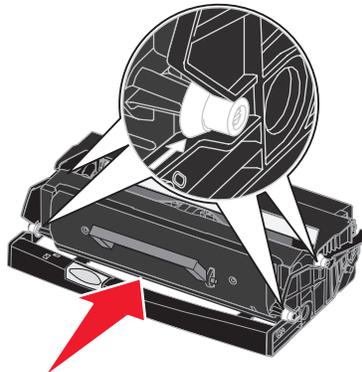
Coloque el conjunto del cartucho de impresión sobre una superficie plana y limpia.

Cambio del kit del fotoconductor

- 3** Extraiga el cartucho de tóner:
- a** Pulse el botón de la base del conjunto del cartucho de impresión.
 - b** Sujete la palanca del cartucho de tóner y tire hacia arriba y hacia fuera.

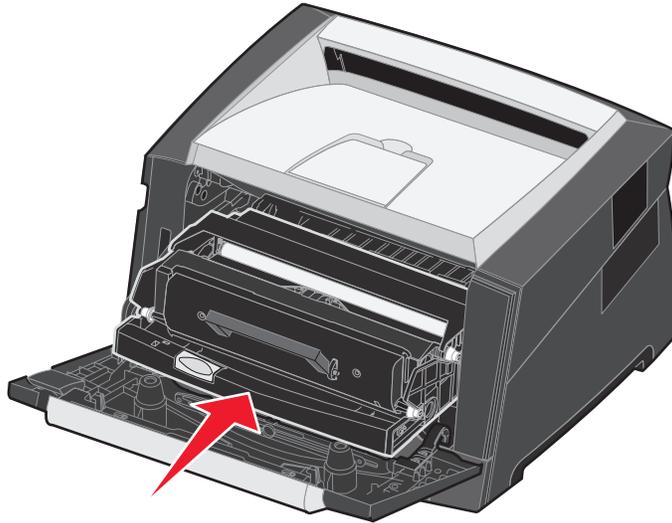


- 4** Desembale el nuevo kit de fotoconductor.
- 5** Para instalar el cartucho de tóner en el nuevo conjunto del cartucho de impresión, alinee los rodillos blancos del cartucho con las flechas blancas de las pistas del fotoconductor y empujelo tanto como sea posible. El cartucho hará *clac* en su sitio cuando esté correctamente instalado.



Reciclaje de los productos Lexmark

- 6 Para instalar el conjunto del cartucho de impresión en la impresora, alinee las flechas verdes de las guías del conjunto del cartucho de impresión con las flechas verdes de las pistas de la impresora y empuje el conjunto tanto como sea posible.



- 7 Cierre la puerta frontal.
- 8 Vuelva a encender la impresora.
- 9 Restablezca el contador del fotoconductor (consulte la hoja de instrucciones incluida con el nuevo kit del fotoconductor).

Nota: imprima las páginas de valores de menús de la impresora. Consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 74**. Si apareciera Fotoconductor en **Advertencias**, significa que el contador del fotoconductor no se ha restablecido correctamente.

Reciclaje de los productos Lexmark

Para devolverle a Lexmark sus productos para el reciclaje de éstos:

- 1 Visite nuestro sitio Web:
www.lexmark.com/recycle
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del ordenador.

9

Solución de problemas

Problemas generales

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
¿Qué significan las luces parpadeantes?	Consulte Explicación de las luces del panel de control en la página 8 para obtener información sobre el significado de cada secuencia de luces.
¿Por qué desaparecen algunos caracteres al imprimir en sobres?	Si aparecen espacios en blanco (donde debería haber caracteres) al imprimir en sobres, compruebe los valores del controlador de impresora para asegurarse de que en el menú Tipo de papel se ha seleccionado Sobre. Si Sobre está seleccionado, intente cambiar el valor de textura a una más áspera. En ocasiones el tóner no se adhiere bien a los sobres de textura suave. En el controlador de la impresora, seleccione Person. 6-Sobre áspero en el menú Tipo de papel.
¿Cómo se elimina un atasco de papel?	Consulte Eliminación de atascos en la página 56 para obtener información sobre la eliminación de atascos de papel.
¿Cómo se restauran los valores predeterminados de fábrica?	A veces, restaurar los valores predeterminados de fábrica originales en la impresora soluciona problemas de formato. Para restablecer los valores predeterminados de fábrica: <ol style="list-style-type: none"> 1 Apague la impresora. 2 Abra la puerta frontal. 3 Pulse el botón Continuar mientras vuelve a encender la impresora. 4 Mantenga pulsado el botón Continuar hasta que se enciendan y apaguen las luces y, a continuación, suelte el botón Continuar. 5 Cierre la puerta frontal. 6 Pulse el botón Cancelar. 7 Pulse el botón Continuar hasta que el panel de control encienda todas las luces. Aparecen las luces de Cargar papel, Tóner bajo/Cambiar kit FC, Lista y Continuar. 8 Suelte el botón Continuar. 9 Apague y encienda la impresora. Los valores predeterminados de fábrica se han restablecido.
El papel se curva una vez que sale de la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice papel que esté sellado en su embalaje original. • Dé la vuelta al papel. • Gire el papel 180 grados. • Si imprime un trabajo de varias páginas, intente imprimirlo a doble cara. • Cuando imprima en material de impresión pesado, abra la puerta de salida posterior para obtener un trayecto del papel recto. • Pruebe otro tipo o marca de material de impresión, como papel xerográfico para impresoras láser. • Si es posible, intente imprimir en un ambiente menos húmedo. Si el papel todavía se curva, seleccione el valor Curvatura reducida en el menú Configuración (Consulte Activación del modo Curvatura reducida en la página 85 .)
La secuencia de luces Tóner bajo está encendida pero no hay ningún cartucho disponible para sustituir el actual. ¿Se puede imprimir cuando el cartucho tiene poco tóner?	Sí, se puede. Para alargar en lo posible la vida del cartucho de tóner, extraiga el cartucho, agítelo firmemente hacia ambos lados varias veces para utilizar el tóner que queda y vuelva a instalarlo en la impresora. Repita este proceso varias veces. Si la impresión continúa difuminada, sustituya el cartucho de tóner.

Problemas generales

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
La impresora parece imprimir más despacio cuando se utiliza el alimentador manual.	Esto es normal. En ocasiones, la impresora imprime a una velocidad ligeramente inferior cuando se carga el material desde el alimentador manual.
Los sobres se atascan al imprimir con la puerta de salida posterior abierta.	Cierre la puerta de salida posterior.
El trabajo de impresión tarda mucho en imprimirse.	<ul style="list-style-type: none">• El trabajo es demasiado complejo. Reduzca la complejidad del trabajo de impresión; para ello, reduzca la cantidad y el tamaño de las fuentes, la cantidad y la complejidad de las imágenes y la cantidad de páginas del trabajo.• El modo operativo de la impresora está definido en Modo silencioso o Modo económico. Defina el valor Modo operativo como Normal (consulte Selección del modo operativo de la impresora en la página 85).
El papel no se apila correctamente en la bandeja de salida.	Extienda el soporte de papel en la bandeja de salida.

Utilidad de mensajes de estado de Lexmark

Nota: esta aplicación no está disponible con Windows NT ni Windows 2000.

Esta utilidad le informa cuando se producen errores que necesitan intervención en la impresora. Cuando se produce un error en la impresora, aparece un mensaje en la pantalla del equipo que le informa del error y le indica la información de la Guía del usuario necesaria para solucionarlo.

Si ha instalado la utilidad de mensajes de estado de Lexmark con el software de la impresora, ésta se iniciará automáticamente cuando se complete la instalación del software.

Selección del modo operativo de la impresora

Puede seleccionar el modo operativo de la impresora que le resulte más práctico. Para obtener más información, consulte **Uso de la Utilidad de valores de la impresora local en la página 75**.

Nota: el modo silencioso y el modo económico se pueden activar al mismo tiempo.

Modo operativo	Rendimiento de la impresora
Normal	La impresora proporciona un rendimiento óptimo.
Modo silencioso	La impresora funciona en silencio bajando la velocidad de la salida impresa.
Modo económico	La impresora minimiza el desecho (tóner, papel, energía) a la vez que mantiene una calidad de impresión aceptable.

Activación del modo Curvatura reducida

Si el material de impresión se curva una vez que sale de la impresora, se puede activar el modo Curvatura reducida para solucionar el problema. Sin embargo, antes de activar este modo, debería probar las posibles soluciones que se muestran en Solución de problemas (consulte **El papel se curva una vez que sale de la impresora**.)

Nota: la velocidad de impresión es significativamente más lenta en el modo Curvatura reducida.

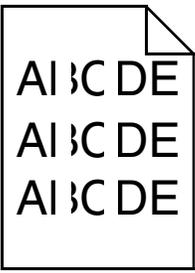
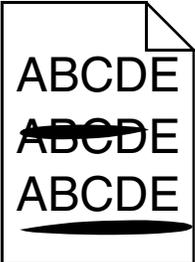
- 1 Apague la impresora.
- 2 Abra la puerta frontal.
- 3 Mantenga pulsado el botón **Continuar**.
- 4 Encienda la impresora.

Problemas de calidad de impresión

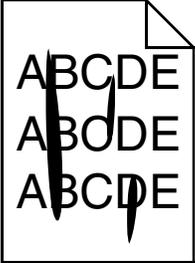
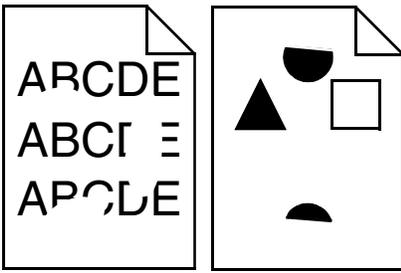
- 5 Suelte el botón **Continuar** una vez que las luces se enciendan y se apaguen en el panel frontal.
Aparece la secuencia de luces de error.
- 6 Cierre la puerta frontal.
- 7 Mantenga pulsado el botón **Continuar** hasta que todas las luces se enciendan y se apaguen.
Aparecerá la secuencia de luces de Continuar, Lista/Datos, Tóner bajo y Cargar/Extraer papel.
- 8 Suelte el botón **Continuar**.
La luz Lista/Datos parpadeará mientras la página se formatea e imprime.
Aparecen las luces Continuar y Error.
- 9 Siga las instrucciones de la página impresa.
- 10 Apague la impresora para salir de los menús.

Problemas de calidad de impresión

Muchos de los problemas de calidad de impresión se pueden solucionar si sustituye un suministro o un elemento de mantenimiento que se haya agotado. Consulte la tabla siguiente para buscar soluciones a problemas de calidad de impresión.

Síntoma	Causa	Solución
<p>Líneas en blanco</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Las lentes del cabezal de impresión están sucias. El cartucho de tóner o el fusor es defectuoso. 	<p>Intente, en este orden, lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Limpie las lentes del cabezal de impresión. (Consulte Limpieza de las lentes del cabezal de impresión en la página 90.) 2 Sustituya el cartucho de tóner. 3 Sustituya el fusor*.
<p>Líneas horizontales</p> 	<p>Puede que el cartucho de tóner o el fusor sea defectuoso o esté vacío o gastado.</p>	<p>Cambie el cartucho de tóner o el fusor* según corresponda.</p>
<p>*Para sustituir el fusor, llame a un técnico. †Este valor se puede cambiar con la Utilidad de valores de la impresora local.</p>		

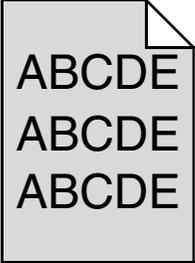
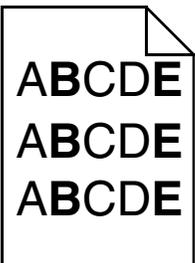
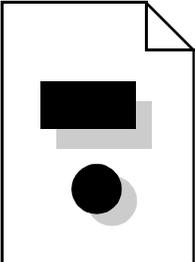
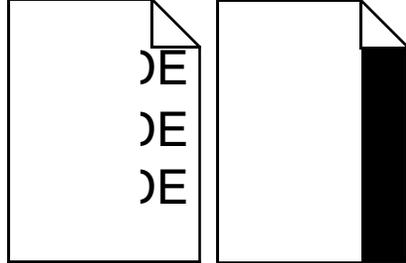
Problemas de calidad de impresión

Síntoma	Causa	Solución
Líneas verticales 	<ul style="list-style-type: none"> • El tóner mancha antes de fundirse en el papel. • El cartucho de tóner está defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si el material de impresión está rígido, introdúzcalo desde otra bandeja o desde el alimentador manual. • Sustituya el cartucho de tóner.
Irregularidades de impresión 	<ul style="list-style-type: none"> • El papel está mojado debido al alto nivel de humedad. • Se está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora. • El fusor está roto o defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue papel de un paquete nuevo en la bandeja del papel. • Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos. • Asegúrese de que el valor de tipo de papel del controlador de impresora coincida con el tipo de papel utilizado. • Sustituya el fusor*.
La impresión es demasiado brillante o demasiado oscura.	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Intensidad del tóner es demasiado brillante o demasiado oscuro. • Se está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora. • El cartucho de tóner se está acabando. • El cartucho de tóner está defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione un valor de Intensidad del tóner† diferente en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir. • Cargue papel de un paquete nuevo. • Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos. • Asegúrese de que el papel cargado no está húmedo. • Sustituya el cartucho de tóner.
La impresión de transparencias es de baja calidad (La impresión tiene puntos claros u oscuros donde no corresponde, el tóner mancha o aparecen bandas de luz verticales y horizontales.)	<ul style="list-style-type: none"> • Se están utilizando transparencias que no cumplen las especificaciones de la impresora. • El valor Tipo de papel del controlador de impresora no está definido como transparencia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice sólo las transparencias recomendadas por el fabricante. • Defina el valor Tipo de papel como Transparencia.
Manchas de tóner	<ul style="list-style-type: none"> • El cartucho de tóner es defectuoso. • El fusor está roto o defectuoso. • Hay tóner en el trayecto del papel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya el cartucho de tóner. • Sustituya el fusor*. • Solicite asistencia técnica.
El tóner se difumina en el papel fácilmente al manejar las hojas	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Textura del papel no es correcto para el tipo de material de impresión utilizado. • El valor Peso del papel no es correcto para el tipo de material de impresión utilizado. • El fusor está roto o defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie Textura del papel† de Normal a Suave o Áspero. • Cambie el tipo de papel en los controladores para que tenga un peso que se corresponda con el tipo de material de impresión utilizado. • Sustituya el fusor*.

*Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

†Este valor se puede cambiar con la Utilidad de valores de la impresora local.

Problemas de calidad de impresión

Síntoma	Causa	Solución
Fondo gris 	<ul style="list-style-type: none"> El valor Intensidad del tóner es demasiado oscuro. El cartucho de tóner es defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione un valor de Intensidad del tóner[†] diferente en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir. Sustituya el cartucho de tóner.
Densidad de impresión desigual 	<p>El cartucho de tóner es defectuoso.</p>	<p>Sustituya el cartucho de tóner.</p>
Imágenes fantasma 	<ul style="list-style-type: none"> El valor Tipo de papel del controlador de la impresora está mal definido. El nivel de tóner del cartucho es bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el valor Tipo de papel es correcto para el papel o material de impresión especial utilizado. Sustituya el cartucho de tóner.
Impresión desigual  (La impresión sólo aparece en un lado de la página.)	<p>El cartucho de tóner no está instalado correctamente.</p>	<p>Extraiga y, a continuación, vuelva a insertar el cartucho de tóner.</p>
<p>* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.</p> <p>[†] Este valor se puede cambiar con la Utilidad de valores de la impresora local.</p>		

Problemas de calidad de impresión

Síntoma	Causa	Solución
Márgenes incorrectos	El valor Tamaño de papel del controlador de impresora es diferente del tamaño del papel que hay en la bandeja. Por ejemplo, el papel de tamaño A4 se ha insertado en la bandeja seleccionada, pero el valor Tamaño de papel no se ha cambiado a A4.	Defina el valor Tamaño de papel para que coincida con el tamaño del papel que hay en la bandeja.
Impresión con arrugas (La impresión aparece inclinada de forma inadecuada.)	<ul style="list-style-type: none"> Las guías de la bandeja seleccionada no están en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en ésta. Las guías del alimentador manual no están en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en éste. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste las guías en la bandeja para que quede un poco de espacio entre la guía posterior y el material de impresión. Mueva las guías del alimentador manual para que toquen ligeramente los lados del material de impresión.
Páginas en blanco	El cartucho de tóner está defectuoso, vacío o no está correctamente instalado.	<ul style="list-style-type: none"> Extraiga y, a continuación, vuelva a insertar el cartucho de tóner. Sustituya el cartucho de tóner.
Páginas negras opacas	<ul style="list-style-type: none"> El cartucho de tóner es defectuoso. La impresora requiere la intervención del servicio técnico. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya el cartucho de tóner. Solicite asistencia técnica.
El material de impresión se curva incorrectamente una vez que se imprime y sale a la bandeja de salida	El valor Peso del papel no es correcto para el tipo de material de impresión utilizado.	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el valor de Peso del papel[†] a Suave. Utilice material de impresión que esté sellado en su embalaje original. Dé la vuelta al material de impresión. Gire el material de impresión 180 grados. Si imprime un trabajo de varias páginas, intente imprimirlo a doble cara. Cuando imprima en material de impresión pesado, abra la puerta de salida posterior para obtener un trayecto del papel recto. Pruebe otro tipo o marca de material de impresión, como papel xerográfico para impresoras láser. Si es posible, intente imprimir en un ambiente menos húmedo.

*Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

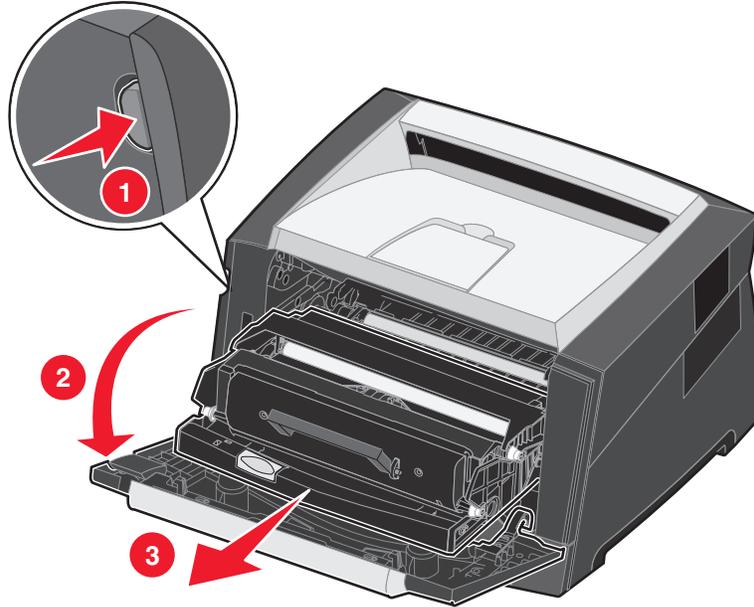
[†]Este valor se puede cambiar con la Utilidad de valores de la impresora local.

Limpieza de las lentes del cabezal de impresión

Algunos de los problemas de calidad de impresión se pueden solucionar limpiando las lentes del cabezal de impresión.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Pulse el botón del lado izquierdo de la impresora para liberar y bajar la puerta frontal.
- 3 Extraiga el conjunto del cartucho de impresión tirando de la palanca del cartucho de tóner.

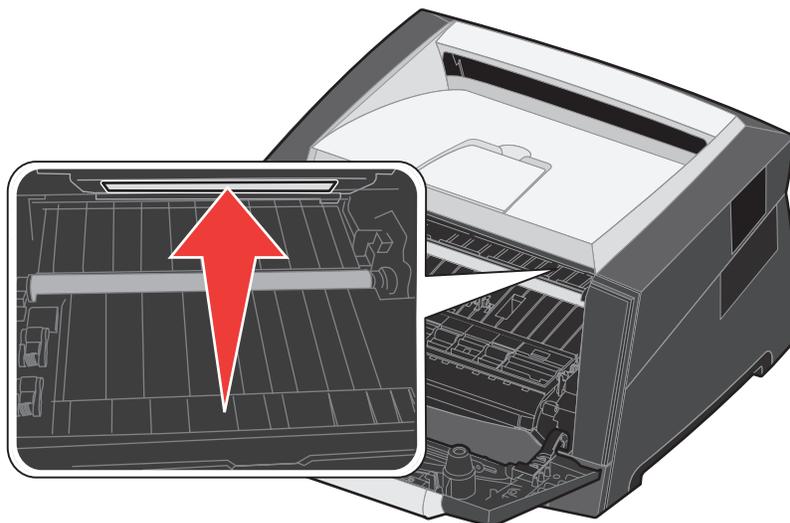
Nota: no pulse el botón del conjunto del cartucho de impresión.



Coloque el conjunto del cartucho de impresión sobre una superficie plana y limpia.

Problemas de calidad de impresión

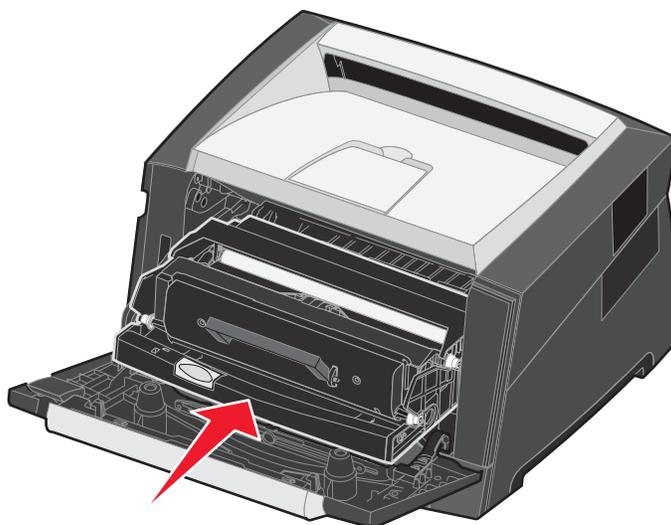
- 4 Busque las lentes de cristal del cabezal de impresión que se encuentran en el interior de la parte superior de la impresora.



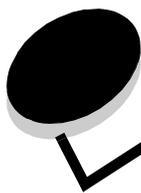
- 5 Limpie con cuidado las lentes del cabezal de impresión con un trapo limpio, seco y sin pelusa.

Advertencia: si no utiliza un trapo de estas características, puede dañar las lentes del cabezal de impresión.

- 6 Para instalar el conjunto del cartucho de impresión en la impresora, alinee las flechas de las guías del conjunto del cartucho de impresión con las flechas de las pistas de la impresora y empuje el conjunto tanto como sea posible.



- 7 Cierre la puerta frontal.
- 8 Encienda la impresora.



Avisos

Convenciones

Nota: una *nota* identifica algo que puede ayudarle.



PRECAUCIÓN: una *precaución* identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una *advertencia* identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

Avisos de emisiones electrónicas

Federal Communications Commission (FCC) compliance information statement

The Lexmark E250d and E250dn (4512-220 and 4512-230) have been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The FCC Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult your point of purchase or service representative for additional suggestions.

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate this equipment.

Note: To assure compliance with FCC regulations on electromagnetic interference for a Class B computing device, use a properly shielded and grounded cable such as Lexmark part number 1021231 for parallel attach or 1021294 for USB attach. Use of a substitute cable not properly shielded and grounded may result in a violation of FCC regulations.

Any questions regarding this compliance information statement should be directed to:

Director of Lexmark Technology & Services
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Industry Canada compliance statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Standard ICES-003.

Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux exigences de la norme canadienne relative aux équipements pouvant causer des interférences NMB-003.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, Francia, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Aviso sobre superficie caliente



此符號表示該表面或元件會發熱。

請當心：為避免被發熱表面或元件燙傷的危險，請先讓該表面或元件冷卻之後再觸摸。

Aviso sobre la normativa energética

Advertencia: las subidas de tensión eléctrica pueden resultar muy perjudiciales para los equipos conectados a fuentes de alimentación CA.

Si desea trabajar con la impresora con un voltaje que supere los rangos recogidos en la siguiente tabla, debe conectar un regulador de potencia adecuado y certificado (como un estabilizador de voltaje o un dispositivo UPS) a la fuente de alimentación de la impresora.

Es posible que su garantía no cubra los daños debidos a subidas de tensión.

Rango de tensión nominal	Rango de tensión máxima
100 V–127 V CA	90 V–135 V CA
220 V–240 V CA	198 V–254 V CA

Aviso VCCI japonés

製品にこのマークが表示されている場合、次の要件を満たしています。



この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Declaración MIC de Corea

제품에 이 기호가 있는 경우 다음 문구가 적용됩니다.



B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Niveles de emisión de ruidos

Las siguientes mediciones se realizaron según el estándar ISO 7779 y se informaron según ISO 9296.

Presión acústica media de 1 metro, dBA	
Imprimiendo	50
Sin actividad	inaudible
Modo silencioso	46
Modo de ahorro de energía	inaudible

Consumo de energía del producto

En la siguiente tabla se detallan las características de consumo de energía del producto

Modo	Descripción	Consumo de energía
Lista	El producto está encendido, pero inactivo.	70 W
Imprimiendo	El producto está ejecutando un trabajo de impresión a partir de entradas electrónicas.	500 W
Ahorro de energía	El producto se encuentra en modo de ahorro de energía.	20 W

Los niveles de consumo de energía de la tabla anterior representan valores medios. En los momentos en los que el consumo de energía se inicia de forma instantánea, los valores pueden ser significativamente superiores a la media.

Modo Desactivado

Si este producto está en modo Desactivado y todavía consume algo de energía, desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared para detener completamente el consumo de energía del producto.

Consumo total de energía

En determinadas ocasiones puede ser de utilidad calcular el consumo total de energía del producto. Ya que el consumo de energía se proporciona en vatios, deberá multiplicar el consumo de energía por el tiempo que el producto está activo en cada uno de los modos. El consumo total de energía del producto es la suma del consumo de energía en cada uno de los modos.

ENERGY STAR



Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)



El logotipo de WEEE indica los programas de reciclaje y procedimientos para productos electrónicos específicos de países de la Unión Europea. Recomendamos el reciclaje de nuestros productos. Si tiene más preguntas sobre las opciones de reciclaje, visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener el número de teléfono de la oficina de ventas local.

Etiqueta de advertencia de láser

Esta impresora puede llevar una etiqueta de aviso de láser.

LUOKAN 1 LASERLAITE

VAROITUS! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

KLASS 1 LASER APPARAT

WARNING! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Aviso de láser

Esta impresora se ha certificado en EE.UU. cumpliendo con los requisitos de DHHS 21 CFR subcapítulo J para los productos láser de Clase I (1) y, en otros países, está certificada como un producto láser de Clase I de acuerdo con los requisitos de IEC 60825-1. Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene un láser interno de Clase IIIb (3b) que nominalmente es un láser de arsenide galio de 5 milivatios que funciona en una región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema láser y la impresora se han diseñado para que el ser humano no acceda nunca a las radiaciones láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, mantenimiento del usuario o condición de servicio prescrita.

Statement of Limited Warranty for Lexmark E250d and E250dn

Lexmark International, Inc. Lexington, KY

This limited warranty applies to the United States and Canada. For customers outside the U.S., refer to the country-specific warranty information that came with your product.

This limited warranty applies to this product only if it was originally purchased for your use, and not for resale, from Lexmark or a Lexmark Remarketer, referred to in this statement as "Remarketer."

Limited warranty

Lexmark warrants that this product:

- Is manufactured from new parts, or new and serviceable used parts, which perform like new parts
- Is, during normal use, free from defects in material and workmanship

If this product does not function as warranted during the warranty period, contact a Remarketer or Lexmark for repair or replacement (at Lexmark's option).

If this product is a feature or option, this statement applies only when that feature or option is used with the product for which it was intended. To obtain warranty service, you may be required to present the feature or option with the product.

If you transfer this product to another user, warranty service under the terms of this statement is available to that user for the remainder of the warranty period. You should transfer proof of original purchase and this statement to that user.

Limited warranty service

The warranty period starts on the date of original purchase as shown on the purchase receipt and ends 12 months later provided that the warranty period for any supplies and for any maintenance items included with the printer shall end earlier if it, or its original contents, are substantially used up, depleted, or consumed.

To obtain warranty service you may be required to present proof of original purchase. You may be required to deliver your product to the Remarketer or Lexmark, or ship it prepaid and suitably packaged to a Lexmark designated location. You are responsible for loss of, or damage to, a product in transit to the Remarketer or the Lexmark designated location.

When warranty service involves the exchange of a product or part, the item replaced becomes the property of the Remarketer or Lexmark. The replacement may be a new or repaired item.

The replacement item assumes the remaining warranty period of the original product.

Replacement is not available to you if the product you present for exchange is defaced, altered, in need of a repair not included in warranty service, damaged beyond repair, or if the product is not free of all legal obligations, restrictions, liens, and encumbrances.

Before you present this product for warranty service, remove all print cartridges, programs, data, and removable storage media (unless directed otherwise by Lexmark).

For further explanation of your warranty alternatives and the nearest Lexmark authorized servicer in your area contact Lexmark on the World Wide Web at <http://support.lexmark.com>.

Remote technical support is provided for this product throughout its warranty period. For products no longer covered by a Lexmark warranty, technical support may not be available or only be available for a fee.

Extent of limited warranty

Lexmark does not warrant uninterrupted or error-free operation of any product or the durability or longevity of prints produced by any product.

Warranty service does not include repair of failures caused by:

- Modification or unauthorized attachments
- Accidents, misuse, abuse or use inconsistent with Lexmark user's guides, manuals, instructions or guidance
- Unsuitable physical or operating environment
- Maintenance by anyone other than Lexmark or a Lexmark authorized servicer
- Operation of a product beyond the limit of its duty cycle
- Use of printing media outside of Lexmark specifications
- Refurbishment, repair, refilling or remanufacture by a third party of products, supplies or parts
- Products, supplies, parts, materials (such as toners and inks), software, or interfaces not furnished by Lexmark

Avisos

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, NEITHER LEXMARK NOR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS OR REMARKETERS MAKE ANY OTHER WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THIS PRODUCT, AND SPECIFICALLY DISCLAIM THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SATISFACTORY QUALITY. ANY WARRANTIES THAT MAY NOT BE DISCLAIMED UNDER APPLICABLE LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WILL APPLY AFTER THIS PERIOD. ALL INFORMATION, SPECIFICATIONS, PRICES, AND SERVICES ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT NOTICE.

Limitation of liability

Your sole remedy under this limited warranty is set forth in this document. For any claim concerning performance or nonperformance of Lexmark or a Remarketer for this product under this limited warranty, you may recover actual damages up to the limit set forth in the following paragraph.

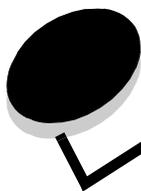
Lexmark's liability for actual damages from any cause whatsoever will be limited to the amount you paid for the product that caused the damages. This limitation of liability will not apply to claims by you for bodily injury or damage to real property or tangible personal property for which Lexmark is legally liable. **IN NO EVENT WILL LEXMARK BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INCIDENTAL DAMAGE, OR OTHER ECONOMIC OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** This is true even if you advise Lexmark or a Remarketer of the possibility of such damages. Lexmark is not liable for any claim by you based on a third party claim.

This limitation of remedies also applies to claims against any Suppliers and Remarketers of Lexmark. Lexmark's and its Suppliers' and Remarketers' limitations of remedies are not cumulative. Such Suppliers and Remarketers are intended beneficiaries of this limitation.

Additional rights

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the limitations or exclusions contained above may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state.



Índice

A

- alimentador manual 16, 54
- almacenamiento
 - papel 47
 - suministros 47, 77
- atascos 56

C

- cabecera 66
 - impresión 62, 66
 - orientación de página 62, 66
- Cambiar kit FC, luz 18
- cancelación de un trabajo de impresión 67
- características, material de impresión
 - papel 43
- carga
 - alimentador de 550 hojas 49
 - alimentador manual 54
 - bandeja de 250 hojas 49
 - cabecera 66
- Cargar papel, luz
 - alimentador manual 16
 - bandeja de 250 hojas o alimentador de 550 hojas 15
- cartucho de impresión
 - Consulte* cartucho de tóner
- cartucho de tóner
 - cambio 79
 - nivel de tóner 77
 - reciclaje 83
 - secuencias de luces 78
 - solicitud 76
- cartulina 47
- códigos de error secundarios 25
 - Área de clasificación insuficiente 30
 - Atasco de papel en el alimentador manual 26
 - Atasco de papel en la bandeja de 250 hojas 27
 - Código motor no válido 34
 - El atasco se produce cuando el papel sale de la bandeja a la impresora 26
 - El papel se atasca al salir un trabajo impreso de la impresora 26
 - Error de fuente 31
 - error de fuentes PPDS 31
 - Interfaz de host desactivada 30, 32
 - Memoria de impresora insuficiente 31
 - Memoria llena 33
 - Página compleja 29
 - Papel corto 33

- Configuración, menú 39
- CR auto tras LF (menú Configuración) 39
- cubierta antipolvo (opcional) 53

D

- declaración de emisiones 92
- declaración de emisiones electrónicas 92
- declaración de la FCC 92
- dúplex 62
- dúplex manual
 - impresión 62

E

- eliminación de atascos de papel 56
- En espera, luz 12
- Error, luz 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 34
 - códigos de error secundarios 25
 - Consulte también* panel de control, códigos de error secundarios
- especificaciones del material de impresión
 - características 44
- etiquetas 46
- extracción de la bandeja 52
- extracción de las bandejas 52

F

- Folio 52
- folletos 65

G

- garantía 96, 97

H

- Hoja de configuración de valores de la impresora
 - impresión 37

I

- impresión
 - cabecera 66
 - dúplex 62
 - folletos 65
 - marcas de agua 66
 - multipágina (N en una) 64
 - plantillas 66
- impresión de varias páginas 64
- impresión N en una 64

Imprim. páginas de prueba de calidad (menú Utilidades) 40
indicadores de relleno máximo de papel 49, 50
información de seguridad 2
instrucciones
 impresión cabecera 62, 66
 papel
 no recomendado 45
interfaces
 Paralelo 39
 USB 38, 40

K

kit de fotoconductor
 nivel 77
 secuencias de luces 78
 solicitud 76
Kit de fotoconductor casi lleno, luz 17
kit del fotoconductor
 cambio 81
 reciclaje 83

L

Legal 52
lentes del cabezal de impresión, limpieza 90
LF auto tras CR (menú Configuración) 39
limpieza de las lentes del cabezal de impresión 90
luces 8
luces de error de servicio 19

M

mantenimiento de la impresora
 limpieza de las lentes del cabezal de impresión 90
marcas de agua 66
material de impresión
 cabecera
 instrucciones de carga según el origen 62, 66
 instrucciones
 cabecera, impresión 62, 66
 papel 43
menús
 almacenamiento de valores 38
 Configuración 39
 navegación
 acceso 37
 avance a 38
 desplazamiento 38
 salida 38
 vuelta al menú Inicio 38
 Paralelo 39
 USB 38, 40
 Utilidades 40
menús de configuración
 Configuración
 CR auto tras LF 39
 LF auto tras CR 39

impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora 37
Paralelo
 Modo 2 39
 Modo NPA 39
 Protocolo 39
 PS binario MAC 39
USB
 Modo NPA 38, 40
 PS binario MAC 38, 40
Utilidades
 Imprim. páginas de prueba de calidad 40
 Rastreo hexadecimal 40
 Restab. contador fotoconductor 40
 Restablecer valores predetermin fábrica 40
Modo 2 (Paralelo, menú) 39
Modo NPA
 (menú Paralelo) 39
 USB, menú 38, 40
Modos operativos 85

O

Ocupada, luz 11
opciones
 tarjeta de memoria 72

P

página de prueba 74
página de valores de menús 74
panel de control
 luces 8
 secuencia de luces
 Cargar papel 15
 secuencias de luces
 Cambiar kit FC 18
 Cancelando trabajo 15
 Cargar alimentador manual 16
 Cerrar puerta 14, 17, 34
 códigos de error secundarios 25
 Defragmentar flash 11
 desechando datos 13
 En espera 12
 Error 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 34
 Error de la impresora 20
 Error de servicio 19
 Formateando flash 11
 Fuera de línea 13
 Kit de fotoconductor casi lleno 17
 Lista/Ahorro de energía 11
 No lista 13
 Ocupada 11
 Programando código de motor 18
 Programando código del sistema 18
 Rastreo hex. listo 12
 Restableciendo impresora 15
 Restaurando val. predet. fábrica 15

- Tóner bajo 16, 35, 36
- papel
 - almacenamiento 47
 - atascos 56
 - carga 49, 54
 - selección 43
 - tipos desaconsejados 45
 - tipos recomendados 43
- papel con cabecera 45
- Paralelo, menú 39
- placa del sistema
 - acceso 69
- plantillas 66
- problemas
 - calidad de impresión 86
- problemas de calidad de impresión 86
- Protocolo (menú Paralelo) 39
- PS binario MAC
 - Paralelo, menú 39
 - USB, menú 38, 40
- puertos
 - Paralelo 39
 - USB 38, 40

R

- Rastreo hexadecimal (menú Utilidades) 40
- reciclaje de suministros 83
- Restab. contador fotoconductor (menú Utilidades) 40
- Restablecer valores predetermin fábrica (menú Utilidades) 40

S

- salida posterior 55
- sobres 46
- solución de problemas 84
 - calidad de impresión 86
- suministros
 - ahorro 77
 - almacenamiento 47, 77
 - reciclaje 83
 - solicitud 76

T

- tarjeta de memoria 72
- Tóner bajo, luz 16, 35, 36
- transparencias 46

U

- USB, menú 38, 40
- Utilidad de configuración de la impresora local 75
- Utilidades, menú 40